

破
週報

POTS 復刊 371 號
免費取閱 8/5-8/14.2005

Act for Attention! 行動藝術萬靈迷藥?



ENPOTS
(p17-24)
in
english
Summer
Aquarian
deep sixes

編輯室手記：要派遣工？還是要命？

文／丘德真

炎炎夏日，沒有比到海灘弄潮更為快樂的活動。難怪北縣政府不惜工本，執意愚公移山花大錢在福隆重鋪細沙，構築為期數天的夢幻海洋音樂祭。不過，將搖滾、青春、汗水與夢想揮灑在不再適合游泳的海灘上，叫人難以理解之餘，但願大家玩得高興。

提到海灘，筆者首先想起在不到半世紀以前，自己原來曾經一度擅泳，曾經在暑假到福隆當過救生員。雖然體能今非昔比，但始終未忘基本知識——遇溺後關鍵的八分鐘內拯救期限。近日琉球／屏東渡輪的意外，主流媒體點到要害，指出船東未有起碼的海難應變防範，以致數名乘客失獲救契機。當然，海巡署直昇機為何未有把握關鍵的八分鐘？也是不容迴避的問題。

水上救生，是一門專業，並非僅憑匹夫之勇與海浪搏鬥而已。而且，可能叫好一些驚訝，它是備受國際社會高度重視的專業。例如，針對八月一日香港救生員因為反對政府將水上救生業務外判（在台灣稱之為「外派」）而罷工一事，路透社當天一口氣發出多張外電圖

片，舉世矚目程度，不亞於香港匯豐銀行公佈上半年純利高達15.2億港元的新聞發佈會。匯豐銀行固然有力在全球股海牽動濤濤浪頭，但人命顯然更為無價。

香港救生員的罷工事件，意義不僅是「勞工權益之爭而已」；如果事件意義只在於「保飯碗」，那大不了只能某水果報佔個頭條，斷無成為國際新聞的道理。救生員的不滿，是來自於日漸受到資本勢力所重用的勞動彈性化政策（其具體措施為：外判和人力派遣。這是一場衝擊勞動彈性化的抗爭行動。

救生員的論點是：以外判和人力派遣基礎的勞資關係根本不能保證專業品質，人命不應讓位於資本勢力的利益。以海灘救生員為例，要是沒有在同一地點待上十年八載，尚無力把握個別海域的海床、水流以及浪擊的特性。是故，向來不乏海軍陸戰隊退役救生員的貢寮子弟，過去對於留守福隆四十多年的楊伯伯（來自中國東北），始終敬佩。

很難想像在外判和人力派遣的基礎下，有任何人可以條件效力同一個海灘半個世紀。隨著救生員挺身而出，國際輿論看到問題了；台灣本地勞工更要擦亮雙眼。（有關勞動彈性化的深入討論，請參閱工人民主協會網站 <http://www.worker-democracy.com.tw/>）



左圖：救生員挺身反對勞動彈性化。
右圖：罷工事件意義不僅在於「保飯碗」好讓救生員能納涼，否則，斷無成為國際新聞的道理。

(圖／路透社)



衛報週評

節譯／盧季寧

衛報週評：消費文化導致兒童心理健康惡化

若你帶著小孩出遊，他們很可能是決定假期去處的關鍵決定者。一旦你開始進行度假之旅，到哪吃用餐和打算怎麼玩，可能多半由小孩決定。

兒童消費力在許多傳統領域位居要津，如每年20億英鎊的玩具和60億的兒童服飾。英國兒童每年的消費力現在已達到300億英鎊。在美國，4至12歲兒童的購買力已由1989年的61億美元增至2002年的300億美元，成長率達400%，尤有甚者，他們影響成人的購買行為高達3300億美元。

美國波士頓學院社會學教授舒爾(Juliet Shor)在著作《天生就要買》(Born to Buy)中指出，兒童與消費文化的關係已改變了一個世代。兒童更加曝露在消費之下，不只是透過電視廣告，也是因為生活模式改變，雙薪家庭更可能帶小孩上街購物，不像從前待在家裡的媽媽會趁小孩上學時上街購物。

舒爾指出，兒童的購買力已導致行銷策略改變，過去廣告業者的目標是媽媽，現在他們注意到兒童的購買力，於是採取了新策略。舒爾說：「兒童和青少年已成為美國消費文化的中心，他們支配了廣告業者的目光、創意和支出。」

消費文化究竟對兒童造成什麼樣的衝擊？英國消費者協會最近公布的調查報告《購物世代》(The Shopping Generation)發現：

首先，儘管兒童說他們他們喜歡購物(78%的兒童說他們喜歡購物，平均10歲的兒童可以記住300至400種品牌)，買到的東西卻與他們所想的有所出入，因為他們不被當成消費者。

其次，這項研究發現，消費文化可能破壞親子關係。過去行銷人員將媽媽當作守門人，現在他們直接鎖定兒童，有時候，他們會以暗示或明示的方式與兒童結盟來對抗家長，行銷人員以「他們不夠時髦」或「他們懂什麼」等暗示性的訊息拉攏與



左圖：《購物世代》指出：過去行銷人員將媽媽當作守門人，現在他們直接鎖定兒童。圖為7月底德甲勁旅拜仁慕尼黑訪問日本宣傳期間，該隊的守門員Oliver Kahn(世界排名第六)與當地兒童合照——據《德國之聲》<www.dw-world.de/>報導指出，經由Kahn在日本的旺盛人氣帶動，拜仁是次訪日凱旋200萬歐元。

右圖：據舒爾(Juliet Shor)觀察，兒童與消費文化的關係已改變了一個世代。圖為7月11日(San Fermi節)一名女童向「尊」假扮唐吉訶德的活人銅像投錢。(圖／路透社)

兒童的關係，因而可能顛覆家長的地位，甚至是權威。

最後，消費文化可能對貧窮家庭造成嚴重的後果，因為貧窮家庭的小孩對於消費的渴望超乎想像，也難以獲得滿足。也許不令人意外的是，貧窮家庭小孩渴望名牌和希望家賺更多錢為他們買更多商品的比例，遠高於富有家庭的小孩。



週報

1998年2月底重新復刊

POTS

The voice of Generation Next

社長／發行人：成露茜

總編輯：黃孫權

執行主編：丘德真

英文版主編：David Frazier

美術編輯：顏寧儀

企劃編輯：簡玟如

記者：巫祈麟、康寧馨、周郁文、林倩如

特約撰述：張鐵志、殷訥夏、

李幼新、張劍維、胡子平、

林正欣、林壯穎、鄭尹真

廣告主任：賴敏雄

廣告AE：吳金治、史美廷

發行：涂嘉原

業務助理：林淑慧

行政院新聞局版北市誌

第1158號

中華郵政板橋誌字第20號

執照登記為第二類新聞紙類

每周五出版，台北市免費

地址：台北縣新店市復興路43號1樓

編輯部 pots@pots.com.tw

業務部 service@pots.com.tw

編輯部

訊息熱線：(02) 86676655ext295

傳真熱線：(02) 82191216

業務部

訊息熱線：(02) 86676655ext243

傳真熱線：(02) 82191216

網址：<http://www.pots.com.tw>

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1600/半年：800(含郵費)

封面設計：簡玟如

破報徵稿

我們有興趣收到風格有趣且能寫些關於唱片、電影、書籍評論的稿件，單篇字數以一千字為限。請將稿件電郵寄破報編輯部收：topots@gmail.com，並附上您的相關資料。稿件不採用恕不另外通知。此外，也歡迎你將稿件投稿至破報網站-開放新聞專區，不限類型，編輯部將會從中挑選精彩文章轉刊於平面上，一旦獲刊的稿件，破報當付上稿酬。(破報編輯部)

那應該不只是場 SHOW



文／周郁文

關於今年的野台開唱

辦活動需要錢沒錯，野台一年年從沒錢到有贊助（相反的是，從免門票到嚴格管制的付費機制），中華電信的牌子橫掛在舞台上，台灣啤酒的大氣球與 Beer Girls，福特放在舞台上金黃糞色的車子，即時剪接轉播的大螢幕。樂團多到你幾乎記不得他們的名字，聽到最後好像旋律就是那個樣。十年了，看了主辦者 Freddy 在網路上發表的野台十一年文章，不禁也讓人想起，那個樂團多麼難以存續的年代。

戶外搖滾音樂節與地下樂團

台灣戶外搖滾的源頭，是 1994 年的「河堤破爛生活節」，那個時候有家 cafe 名喚「甜蜜蜜」，結束營業後老闆跟幾個朋友把撿來的破銅爛鐵東拼西湊，在台北永福橋下搞出了這個音樂節。原來在甜蜜蜜裡表演的怪怪小樂團表演了三天，玩得可開心！當時幾個老外參加了破爛音樂節，隔年就在墾丁辦「春天的吶喊」搖滾音樂節，而參加過「春吶」的幾個大學生，回台北組成「北區大專搖滾聯盟」（當時五月天的成員也在其中），然後，1995 年第一屆的野台開唱就這麼開始了。

一九九零年代中期，獨立樂團開始出現，那時是真的「地下」，live house 只一兩家，破報當時報導瓢蟲等團，是真的非常 underground。1997 年糯米團、廢五金、亂彈推出專輯，但不受重視，同年地下社會開張，樂團活動逐漸開始熱絡。1999 年，五月天與脫拉庫這對在地下打滾多年的難兄難弟一起推出新專輯，忽然間由地下跑到了地上，而仍在地下的濁水溪公社與閃靈也出了專輯。這一年的金曲獎，亂彈一句「樂團的時代終於來臨」定位了未曾有台灣樂界的時刻。這個時代對野台而言，也是獨立音樂節開始轉變的時刻，2001 年開始擴大邀請外國樂團的規模，企業贊助也越來越多，不用害怕沒有錢的窘境。但是我們也看見了在野台表演的團，大一點的有唱片公司，小一點的開心有這個機會上台，在誠品書店的網路上，你也輕易地發現在音樂節的同時，電子報一封封郵寄到會員的信箱中，告訴你今年 Moby 與麗莎洛普的專輯在誠品網路上特賣，參與的本土或國外團體，同時舉辦野台的影音展。不僅如此，即將來襲的貢寮海洋音樂祭，一樣也有「海洋影音特展」，網路線上消費，介紹目不暇給，最後電子報中還會不停放送全省誠品活動，新竹店桃園店，哪裡安排了樂團表演…。其實這樣似乎沒什麼不好，一切都是唱片公司與連鎖書店的合作無間製造雙贏，所以我們同時也發現樂團明顯地開始不再「地下」。「獨立」音樂節也不再獨立，它成爲一種全民的、中產式的休閒。

獨立音樂工業與第三空間

正如之前訪問過王明輝所說的，他其實不想稱現在的樂團叫做「地下」樂團，寧可說那是 college band，

濁水溪的演出仍然暴動。危機在於，這場子不能如破爛節一般亂搞，Freddy 準時請他們結束，於是，煙火、現場雞姦秀，乩童秀都終然而止。而新歌演出的時候不如早期耳熟能詳的〈現在的社會〉、或是〈農村問題〉般的引起共鳴。（康寧馨攝）

想想的確是。其實他也透露了一些對於獨立唱片業者的想法，野台開唱或其他音樂節是穩固了或者崩解了獨立音樂工業，當樂團、音樂節與唱片公司爲了謀生而不再獨立之後？王明輝預期，非主流唱片業應有個介於商業與獨立之間的第三空間存在，像角頭唱片的走向，站在一個介於主流與非主流之間的游離空間，從獨立音樂的質素出發，同時以某種半商業的行銷模式運作，這樣它兼顧了獨立的品牌與員工的飯碗。在麗莎洛普來台之前的專訪中，她也提到美國的主流與 indie 之間早已界線模糊，而日本的狀況亦是如此，所謂的地下樂團，其實指的是還不夠成熟的團體，日本的爆轟樂團宿命猶如台灣的五月天，被主流唱片公司簽下，從地下跑到地上。而主流華語歌壇當紅的周杰倫，他的音樂與現在的樂團相較，反而實驗性還高得多。

誠品、誠品、誠品

從薄荷葉「的士的房間」到七年級生五團自製「開始！」專輯，不約而同我們看到了除了 live house 之外，他們依賴的還是「誠品、誠品、誠品」，默契音樂的 Mina 也不得不承認，影音時代的來臨讓連鎖／網路書店也注意到了這一塊商機，甚至以連鎖之名欺負唱片公司，強迫壓低折扣，這舉措間接也讓小型的獨立書店無法生存。音樂節也向商業鞠躬，一個不小心就破壞了「獨立」的初衷。我們必須承認，台灣的非主流文化漸漸成爲大眾化的食糧，獨立音樂儼然是年輕人的顯學。獨立音樂的唱片公司們，當然希望有更多有潛力的樂團，能夠讓爲他們帶來實際的營收。除了五大唱片公司，還是看到許多小型獨立唱片前仆後繼想創造更好的成績。默契音樂辦草地音樂節，前衛花園代理少見的西班牙音樂，大大樹堅持著中亞與少數本土味，角頭在選題與包裝上越來越講究，以對抗現在的唱片公司共同面對的危機。還有很多人在音樂的沃土上努力，他們不得不用一些商業結合的方式行銷以求生存（所以誠品、誠品…，導致於王明輝所謂的第三空間就快要跑出來了。什麼是獨立？什麼是主流？這幾個名詞似乎快要絕種了，應該重視的是音樂的實質內容與唱片公司賴以維生的方式。（文轉下版）



上：粉絲當如此（康寧馨攝）

下：志氣團享有與 Moby 一樣的待遇，而日式搞笑大改只有糯米團可以相比（徐嘉謙攝）



Moby 的搖滾教室

文／郭安家（實習記者）

今年野台是商業活動，還是獨立性質的文化活動，三重影展是個指標。相較去年的野台，不變的三天 1200 票價但欣賞音樂時間縮短至少四個小時，到來了更多昂貴的明星。三個六小時，趕場步伐誰會仔細欣賞三重影展，除了兩三個休息的人，看到塑膠泡泡紙隧道也不知道那是裝置藝術。

大家都知 Moby 是個重頭戲，林舞台特地配合休台，就連 MTV 台都來公襄盛舉。Moby 的出現滿足歌迷，而其他舞台稀疏的人。野台對獨立音樂的傷害是邀請大卡司明星，地板的震動成爲走向風舞台的集體步伐。但 Moby 來是好事，拓展聽眾視野，明星預期性吸納人潮，那何不乾脆多辦一晚明星之夜？當電舞台聽 Caribou 的人走到遙遠的主要舞台，看見純粹慕名 Moby 的人會如何？除非他們放棄，提早去卡位，加上 Moby 舞台搞器材就一個半小時，後面的團只好乖乖等著，難怪濁水溪的小柯忿忿不平。

搖滾漫畫《Beck》第十集中小雄參加 Gretful Sound，地下樂團要與主流音樂競爭，Beck 真摯的表演奇蹟式的吸引大量人潮，台灣很難上演這種熱血夢想的故事。因爲這裡是台灣。主辦單位周到，在 Moby 與氣志團表演時，對面的林舞台配合休台，還留一小時疏散進場。這裡的故事比較淳樸，與 Moby 同時段表演的 Green! Eyes 驚訝現場有固定的歌迷。Green! Eyes 參加野台只因爲春吶想與認識的團 Transition 一起表演，由於去宜蘭玩節當走唱藝人，來野台前沒有太多機會練習。問起當天喜歡什麼團，Green! Eyes 推薦 Caribou，但覺得 Moby 不好聽。

很明顯的，許多默默無名小團發送貼紙與傳單擔心人來的太少，山舞台的吉他古箏裝奏技巧性極高的 Liquid Garden，只表演者自己一個人發傳單，旁人還會誤認是工作人員。反觀第三天通往石舞台卻見一排印刷精美的黑金屬團海報，令人懷疑活動有沒有公平性。而金屬團多來自台北，不見中南部極端金屬團，芭娜娜的親友在發送宣傳貼紙，卻見「主場優勢團」的海報。

野台這種本應獨立性質的音樂祭，能推動許多市場性小的音樂極冷門的團，徹底表現該音樂的文化元素，但常看到許多「地主優勢金屬團」，主唱像主持人吼不出來的重金屬。當濁水溪表演時寶特瓶齊飛，當日本鞭團 Grim Force 表演中場底下聽到黑死腔不分的吶吼…看來台灣有許多玩黑死金人才，而台灣社會上的壓抑真的很大。氣志團說：「我要把你們的煩惱帶回日本」，玩樂團聽團很解放愉悅，無奈是，沒拿半毛錢的小團相襯重量級明星，衆星拱月，野台一點也不野。





野台沒日本鬼子行嗎

文/徐嘉謙(實習記者)

「日本鬼子滾回去吧！」猶言在耳，不管今年還是去年總有台灣團大聲怒吼，台下聽眾大笑的同時，想想今年來野台參予活動的日本樂團更勝以往，甚至還突破以往的紀錄，去年的怒吼抵擋不了日系樂團滾滾而來的潮流。

日系樂團最受矚目的就屬頂著飛機頭身著暴走族制服的「氣志團」，體驗過他們的舞台魅力的觀眾，幾乎人人都直呼「屌！」，怪異又整齊劃一的舞蹈動作和動感的舞群吸引眾人的目光，撇開這些不說，他們所謂的「惡魔搖滾」魅力不容忽視，中場時主唱綾小路透過翻譯說道「請大家把悲傷的，討厭的情緒都留在這裡，讓我們帶回日本去吧！」更是擄獲人心，相信有人在內心納喊著「請把我也一起帶回日本吧！」。

第三天大舞台「風」的重點日系團，「爆轟Black Horn」真是團如其名，音樂充滿了爆發與轟炸的力量，字字句句撼動人心，團員們隨著音樂的律動盡情的擺動身軀，身心與音樂融為一體，鏗鏘有力的旋律彷彿洗滌了聆聽者的心靈。

讓現場「Kawaii!Kawaii!」聲不斷的「Aprils」，女主唱可愛的露指紅涼鞋、童稚的聲音，全員誇張的舞臺動作，讓人懷疑他們團的DJ是專門跳舞的嗎？仔細觀看台上的小螢幕，竟然隨著現場音樂的節奏播放著可愛的動畫，日本真是個十分會包裝的國家，表演到其中一個曲目時還拿出了噱頭十足的指揮棒，現場驚呼連連，平常不聽電音的人也會駐足觀賞！果然很符合電舞台第三天的主題「清新電子+Kawaii 美麗可愛之夜」，他們的音樂也如同他們可愛的肢體動作，讓人聽的很愉悅開心。

被狂暴的觀眾掃到而注意的龐克團「Last target」，他們邀了台下觀眾一起狂歡，連台灣啤酒的Show Girl 也一起共舞，台上台下呵成一氣，因音樂而起的的鼓動！其實許多來自日本的的樂團是不被熟之甚至是陌生的，但因為音樂的的渲染力，而產生了共鳴，聆聽、隨音樂搖擺、純粹的發洩，語言、國界上的隔閡消融了。

音樂無國界？起碼對泯除仇恨（管你是抗日還是釣魚台）有點效用。還記得高中喜歡日本音樂，還被說叛國賊，然在野台我看到了動人的旋律與節奏還是會把根深的思想化為無，就算只有一霎那，感覺還不錯。

野台的一體兩面

曾經問過幾個團體，對於野台有什麼感想，大一點的團如好客樂隊表示「至少野台提供的舞台設備令表演者感到被尊重」，小一點的團則覺得「非常緊張，有機會表演很珍惜」。野台現在已經成為一年一度的樂團大拜拜活動，經過越來越多的主流媒體將之視為「不能漏的新聞」甚至到自由時報以一個大版面介紹（當然也是因為它是贊助商），野台從一個小小的活動變成一個半主流符碼。

野台十一年的貢獻是——逐年推動獨立製作的概念，2002年野台推動「野台開畫」，我們也看到後來葛洛力真的自己畫起DM，2003年、2004年的野台強調「獨立錄音製作」的概念（Freddy語：不要老是期待有人付錢幫自己錄音，獨立樂團應該為自己的音樂負責），我們不能說它沒有影響力，我們看見了《開始》這張專輯的誕生，儘管是些生嫩的七年級生，錄音品質與技巧成熟度平均來說也有待加強，但是我們看見了逐年環境的變遷下，一個新的時代的來臨。

那應該不只是場秀

台灣樂團可以有特殊性與多元性或許可以更多更多。來自德國漢堡大學的ARNE也在野台聽音樂，他提到他們大學裡辦的音樂節非常有趣，有來自各地的音樂類型與樂器，傳統與現代融合，搖滾、爵士通通都有。其實樂團之間的「相異性」很重要，總不能聽來聽去都是一個樣。台灣樂團除了清新可愛風、低調憂鬱風、龐克搖滾風，台語客語原住民，重金屬爆炸風……，除此之外呢？有沒有其他可能性？最慘的是看著台上的人勤奮地刷牙刷著吉他，跳呀跳著揮汗如雨下，身為聽眾卻聽不出誰彈得好壞或唱得好壞，不管是想要high或是真的想玩音樂，每個人總要有些理由去面對這些。

聽了這麼多音樂，讓人覺得，那應該不只是場秀。



好客呈現了20年代客家音樂的多元、自由、彈性。噴吶的演出更是贏得滿場喝采（周郁文攝）

交工解散後，林生祥於野台的演出一人挑大樑，在悶熱的昏黃仍吸引不少沈浸其中的樂迷（康寧馨攝）

用影像重建女同志文化——第一屆亞洲拉子影展在臺灣

文·攝/周郁文

亞太地區第一屆女同志影展，即將在臺灣舉行，台灣性別人權協會這次要以影展做同運。為什麼是拉子影展而不包含男同志？王蘋回答：「我們希望藉這個機會重建女同志文化。」同志運動在臺灣發聲已久，但是大家應該會發現，女同志創作者，無論是影像或是文字，幾乎都隱藏在這個社會中無法現身，問題在於女同志自身沒有發出聲音，另一個原因則是我們的社會經常以偷窺的方式觀看女同志。「例如一九九二年台視報導女同志酒吧heaven one（潘美辰事件），華視偷拍T吧alivia，都是以偷拍的方式；去年三立電視台也在公園偷拍女同志的親密動作。而這兩家酒吧都是當時最好的，從八〇年代末期開始營業，以開放的姿態經營，卻因新聞負面報導偷窺導致關門。」王蘋說。台灣的同志運動過去多在法律與制度面，這次他們要以「拉子扛起攝影機」的影像層面，重建女同志文化。

一次因緣際會，串起了香港、台灣與美國紐約的拉子文化及影像工作者，她們計畫這個影展在亞太地區巡迴，讓「亞際」的概念取代歐美中心思維。過去亞洲拉子製作的影像多在亞洲之外的地區放映流通，在自己的國家卻隱藏起來不被知道，有些亞洲國家甚至定同性戀為重罪，更別說是這樣的影展在他們的國家中舉辦。第一屆在臺灣舉辦，第二屆將在亞洲其他城市，目前可能的地方是香港，北京、上海或廣州，主辦單位則看哪些城市要接辦之後的亞洲拉子影展。其實臺灣在性別環境上，無論我們滿不滿意現在的處境，在亞洲，台灣算是非常開放了。許多其他的亞洲城市對同性戀的議題接受度很小，不但沒有足夠的資源，更不容許有這樣的影展出現，甚至在馬來西亞，同性戀被視為一項罪名。

台灣一向朝歐美看齊，對於「亞際」的概念缺乏，但是其實亞洲國家如菲律賓、韓國等地的社會文化，更能貼近我們的想法，特別在女同志文化，亞洲國家的類似度是蠻高



亞洲拉子影展工作團隊；左起：陳俞容、王蘋、江嘉雯、Rania

的。例如T／婆的性別分野，在歐美已經漸漸消弭，但是在泰國、日本與韓國，依然有著這樣的分別，這反而是可以深入探討的部分。

「影展+拉子+亞際」，這個特殊議題、呈現地域與方式，將在8/5-8/10台北光點揚起一道虹。之後也計畫南下巡迴，讓這邊議題在中南部也有文化積累的空間。其實台灣性別人權協會主辦拉子影展，大家已經準備好影展結束後各自打工還債了，因為公部門通常對於大型影展才有較多補助，她們也只好不計成本，以國內外少少的補助進行影展的策劃執行。難能可貴的是，這些人都是第一次舉辦影展，憑著一股熱血為亞洲拉子電影創造了第一個舞台。

拉子影展包含女性、同性戀、跨性別議題，挑戰傳統家庭、宗教、文化中對於性、性別認同、性別角色的價值。藉著影展引起社群共鳴，增加社會文化分享、理解與比較，集結拉子文化工作與社群力量。影展之外，講座與工作坊也是重點，邀訪亞洲導演、談女同志與宗教、勞工、家庭等議題。對台灣來說，也是一則新的同運嘗試吧！



KUSO 黑豹大舞台



如果你覺得自己「讚」、「酷」、「屌」、「殺」
 可以忍受別人說你「瞎」、「鳥」、「滾」、「爛」
 喜歡表演，熱中搞怪 Puma 給你舞台，觀眾給你掌聲
 不管你是唱歌、跳舞、還是模仿、特技
 只要你有創意，膽識過人，認為自己穩坐白目界第一把交椅

都歡迎你報名參加Kuso黑豹大舞台

獎勵辦法：
 優勝獎：冠軍5萬元、亞軍3萬元、季軍1萬元
 特別獎：最佳搞笑獎1萬元 最佳詼諧獎1萬元
 參加獎：最Kuso PUMA商品
報名時間即日起至8/18(四)
報名方式：1.至活動網頁下載報名表填寫完畢後e-mail至 puma_kuso@megafidi.com.tw
 2.至PUMA各門市索取報名表格填寫後：
 傳真報名表格至(02)2759-2217
活動洽詢專線：(02)2759-2216 **活動網址：**www.starlike.com.tw
報名資格：不限年齡及性別，可單人亦可多人組隊報名參加
初賽時間：8/20(六)PM2:00 **決賽時間：**8/28(日)PM2:00 **地點：**西門町屈臣氏廣場
主辦單位：PUMA台灣總代理星裕國際 **媒體協辦：**哇靠TV





田秋怡(緬甸)

Act for Attention! 藝術林之間行動藝術萬 靈迷藥?

文·攝／巫祈麟

打從七月底為始，行為藝術開始在台北升溫發燒，連串地目不暇及相關活動與展覽與演出一直持續到十月之後，方才歇息。行為藝術一門在台灣向來冷門，要不是標榜前衛藝術家累積創作能量的先聲之作，要不就是玩爽似地針對某些議題提出過人見解，其間當然也有名家以行為藝術成就其不朽聲名。時機來到2005年的夏天，這股從邊緣冒出來的氣力，一股作氣串接實驗藝術和小劇場，大有變為快速火紅顯學之勢。剛結束的「不動：要動_2005台灣國際行為藝術節」邀了東歐、亞洲各國23個國家的16位藝術家的行動藝術工作者共來台，這週由臨界點出面邀請大陸及台灣行為藝術工作者多人一股腦的舉行「2005志同道合跨界藝術活動搞關係?!!」，小島從全世界到兩岸交流面面俱到。到底，這股風潮該如何看待？

在謝德慶的籠子之後

算是這波行為藝術潮的先聲，剛出版藝術家姚瑞中編著的《台灣行為藝術檔案1978-2004》可作台灣行動藝術的基底，不負姚的前作《台灣裝置藝術1991-2000》十分用功的好評之聲。在《台行》書中除分門別類細項逐一討論行動藝術在台灣的發展情狀之外，書後並條列式收羅台灣行為藝術作品及相關年表，為這藝術學門奠定安身立足的礎石。配合新書發表他亦在「

TAIPEI MOMA」畫廊空間策劃「好自在-行為錄像接力展」，引介高俊宏、鄭詩雋、蘇匯宇等藝術新生代，以拉長策展時間的策略，換取有限的展覽空間。對於今年如夏潮一般擴散的行為藝術，姚瑞中也有一番見解：「這麼多與行為藝術的展演活動全部擠在一塊兒，我想是件巧合。就藝術圈中來看，走出工作室藝術家們憑藉一口血氣，回到以身體作最原始的媒介發表創作，是件快事。再來，當代藝術的大型展覽空間如華山正在整修，當代館不久後經營權將易手，都使藝術家們有展覽無門之嘆，行為藝術直擊性與某一程度說來的方便性，使得這門藝術會受到更多藝術家願意親身試手。」

說到行為藝術的方便與直擊，「不動：要動_2005台灣國際行為藝術節」在上週二西門町武昌街的街頭展演便能概括此說。正值酷暑，受邀來的行為藝術表演者大落在熙來人往的街頭，帶著輕便道具一一登台，歌手明星常在此地舉辦歌迷表演活動。這場行為藝術的街頭秀，亦吸引了大批觀眾圍觀，圍觀人群見行為表演藝術家門五花八門的表演直覺的反應是「看不懂！」，但還是紛紛拿著數位相機搶拍精彩鏡頭。沒有明顯標示的舞台區，也使的表演活動看來險象環生，時常與計程車、小攤販車互爭車道，也有警察伯伯前來關照，拿著罰單要脅開單。活動舉辦當時雖有這些花邊常來干擾，倒無損展演進行，反倒



李文(新加坡)



荒井眞一(日本)

更顯行為藝術原本就偏屬生猛一派的表現態勢。這可比在室內的演出空間，觀眾無聲失去自由的觀看角度，要好玩太多。

緊接下來的「2005志同道合跨界藝術活動搞關係??!!」雖以劇場之態為名，但從中國邀來的創作者幾乎都是以行為藝術或裝置藝術為人稱道的藝術家，其中更有以九零年代為北京東村打出名號的馬六明、何成瑤、張念等，使得這場活動幾乎變成台灣回首北京東村那時繁花燦爛的真人版現身一瞥。老字號的臨界點小劇場，以第八屆「志同道合的藝術節」擴大衍生出來的其周邊活動「台灣中國先鋒劇場工作坊／演出／座談」，聲勢為漸趨「老」又「老是那些人」的小劇場，找到另外一個跨界跨領的良方。其實這場活動辦來十分驚險，今年，六月國藝會的補助剛公布對此一活動的贊助經費，團長詹慧玲卻是面有菜色，因為除邀請這群對岸的藝術家之外，還有四檔戲要接續公演，但補助金額遠遠不如預期，害她十分擔心活動辦不下來，著急受邀來訪機票錢和落腳費，恐怕難以付的出來。現時還好經費稍有著落，活動雖比原訂企畫小，但仍勉強順利成行。

第三世界的搏命演出

行為藝術在亞洲區塊之中生長出來的情狀和西方世界脈絡的行為藝術發展明顯錯落。在「不動·要動」舉行的行為藝術亞洲論壇的座談會上，受邀演出的行為藝術工作者儼然變代表國家的發言人，除了要通曉自己本國的行為藝術發展的現況，還得通英文才能做最基礎的交流，順道還要自備DVD或VCD等影像檔，為自己的發言加分。來自印尼的伊萬威悠諾 (Iwan Wijono)、緬甸的田秋怡 (haw Ei

THEIN)、越南的白果甘 (BUI CONG KHANH)，分述在政治環境不自由的情況下，仍然堅持著為藝術發聲的苦處。原是國小美術老師的田秋怡，在自己的國家，甚至因為與朋友在街頭舉行一場行為藝術的行動被警察標上「意圖擾亂社會幣制」的罪名而被捕，而她做的不過只是以當地認為不可能相信的低價，在街頭販賣手工自做的小飾品和朋友的畫，並且在找零錢的時候，附上一枚同樣是手做的「假」硬幣。白果甘也說在越南，政府對藝術圈的控制力極高，在越南若要舉行「前衛」的藝術活動，只能和學成歸國的藝術家在地下偷偷進行，但大多數的留學藝術家則選擇留在國外，才能暢所欲言的繼續創作行動。新加坡最老牌的行为藝術家李文也說，新加坡政府雖重視商業型的藝術展演活動，但獨對偏門行為藝術視而不見，早期他在七零年代創作，只好結合在公園或是街頭等地苦力自費演出，後來被警察驅趕，新加坡政府因此新訂一條法律，所有藝術相關展演活動必須要事先申請，否則不准在街頭擅自有任何表演形式的演出活動。對岸的行為藝術，則在九零年代中後期有著向西方媒體搏版面的驚人態勢。食嬰、自殘、遊走政治氛圍的邊緣，評價兩極。藝術家換回西方傳媒的大篇幅報導，一戰成名引領前仆後繼的風潮。

身處台灣行為藝術在純藝術和劇場之間漫走遊蕩，極端自由，但也似乎多有隱憂。這另外一種跨界風潮之下再長出來的新嬰兒，會是翻轉藝術和劇場創造新風的萬靈藥，還是主辦單位或個人更大幅度取得更多資源的新藉口，都是值得靜待後續發展的幕後消息，也許想想有趣一探究竟觀眾仍是有福，因為除了關掉電視、不上網路之後，還有更多機會去看世界的怪異。

顏亦慈(台灣)



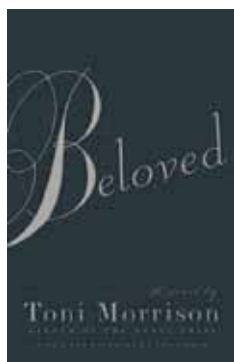
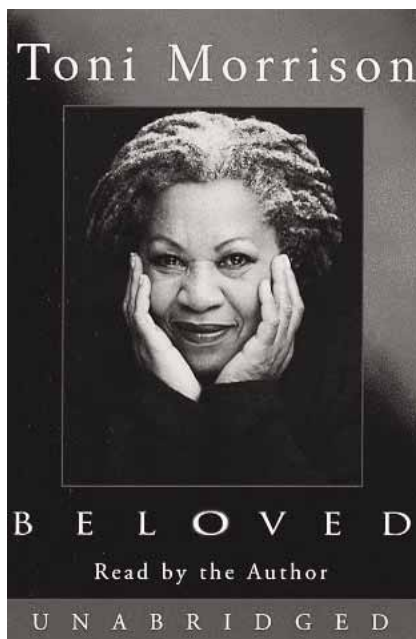
閱讀第三世界：修築黑色歷史的心靈橋樑之十二：童妮·摩里森的「新黑人」女性文學

文／宋國誠(政大國關中心研究員)
(續《破報》第370期)

18年後愛女的亡靈化身一位名為寵兒的姑娘來到124號，在賽絲確認寵兒就是自己親手殺死的愛女之後，愧疚與悲痛自然難以言喻。賽絲與寵兒之間人鬼越界的母女關係，不僅是小說中最具戲劇性和哲理性的部分，也是摩里森作為「後設理念」在小說中通過「重現記憶」達到對精神創傷之療癒性的一種內在表達。摩里森在這裏借助於精神分析女性主義的觀點，以母女關係乃是「前伊底帕斯」(pre-oedipus)之同一狀態，來描寫寵兒對母親強烈的認同和占有欲念，以及賽絲基於彌補和贖罪意識，以愛女為自我異化之對象，從而陷入母女同一的、一種重返胚胎期的「童化」現象。

賽絲在確認寵兒就是她死去的愛女之後，她決定不計一切的照顧她、彌補她，她似乎重新變成「自己母性的奴隸」，她實際上把寵兒視為自己童年的替代者，她使作為母親的自己變得像是年幼喪母的稚兒，卻把作為稚兒的寵兒視為幼年時期的母親。由於「童年之缺」，賽絲「蜷縮在椅子上，像受到懲罰的孩子舔著嘴唇，而『寵兒』則吞食、攫取她的生命，……這個年長的婦人毫無怨言的妥協著」；由於「母親之缺」，寵兒真正的臉龐總是模糊不清，她無時無刻不想重新進入母親的身體，重溫失去的母愛，尋找完整的自我，她喃喃說道：「我看到屬於我的她的臉……，我要得到我的臉……，我的臉來了，我要得到它，我要鑽進那張臉，我的黑色的臉離我很近，我很愛它，我想鑽進去」。實際上，寵兒一直把賽絲當作自己而占有她，她因而與非意志狀態下的保羅·D作愛時，有著女人的滿足，她和賽絲一樣談笑，一樣舉手投足，一樣的呼吸嘆息。

貝比·薩格絲在《寵兒》中也是個具有舉足輕重的角色，她是摩里森藉以表達一種「黑人自愛主義」的代言人。貝比患有腿疾，不良於行，她因孝順的兒子赫爾為她贖身而獲得自由。她多次勸導賽絲放棄仇恨和怨懟，「放下手中的利劍和堅盾，不要再策劃戰爭」。在兒子以生命和前途贖回她的風燭殘年後，她決心以一種「自由重生」的態度教育她的黑



上圖：賽絲與寵兒之間人鬼越界的母女關係，是小說中通過「重現記憶」對創傷療癒性之內在表達。圖為《寵兒》有聲書，由摩里森親自朗讀。

左圖：貝比·薩格絲在《寵兒》是摩里森藉以表達一種「黑人自愛主義」的代言人。圖為Vintage出版的《寵兒》平裝本。

人同胞。她在辛辛那提住處附近闢出一塊「林中之地」，宣講「自愛」的道理，因為她深信，自愛是黑人獲的自由與解放的唯一出路：

那黑的，黑的肝臟，要愛它，愛它，還有那最好的跳動的心，也要愛它，現在聽我的，愛妳們的心，甚於愛眼睛和腳，甚於呼吸自由空氣的肺、妳們孕育生命的子宮，給予生命的生殖器官，因為這是我們的追求……。

(文轉載自《台灣立報》)下週續



打工度假與菁英留學：貧者益貧 富者益富

文／鄭以欣

教育部與國科會於今年推出菁英留學計畫，提供優渥獎學金以補助擬赴國外留學的「菁英」。此計畫已於日前公布錄取名單，同時也與澳洲及紐西蘭簽訂「打工度假計畫協議」，在教育部與外交部的背書下鼓勵台灣青年出國打工。看著教育部一面歡送「菁英」出國深造，一面將青年學子推入打工火坑，不免讓人感慨教育政策又進一步擴大了貧富差距。

教育部表示，出國留學或打工能幫助國內青年更具世界觀，青輔會更針對此計畫推出「青年海外生活體驗專案貸款」，但這種美其名為「度假」的打工方案，不僅嚴重剝削青年學生，其成本也非中低收入家庭所能負擔；來回機票、申請簽證及赴指定醫院進行體檢的費用不但需自負，入境後還需自行尋找就業機會，並不得為同一雇主工作3個月以上，滯留期間加入醫療與住院保險都得自己掏腰包。

此外，不論是申請簽證或是貸款，都需有一定程度的財力證明，以表示紐、澳對於自願受剝削的學生也不是來者不拒。在高收入戶留學深造、中收入戶出國打工之際，低收入戶恐怕連繳交大學入學簡章、報名與選填志願等費用都有問題。所謂菁英留學、打工度假乃至5年5百億高教預算，無非是既得利益者的錦上添花！

Indyband stand 獨立就是靠自己力量發行：可可慕之春

七年級系列(六)

文／陳永譽(實習記者)

成軍日期：2005年1月底

團長：西打，政治大學政治系，大三生

吉他手：馨予，政治大學廣告系，大三生

貝斯手：波卡，政治大學經濟系，大三生

鼓手：阿康，貿易工作者

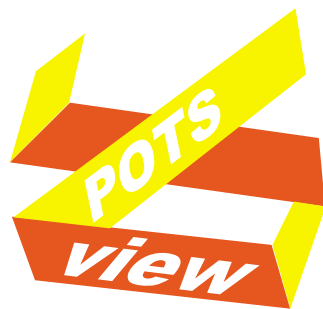
走進ST樂器行，還沒走下地下室已經聽到吵雜的鼓聲，並穿插錄音室傳來的吶喊聲。走下樓梯，看到的是狹窄的走廊，兩旁共有六間只能容納兩個人的練團室，裡頭坐滿為音樂奮鬥的愛好者。一直走到最後一間最大間練團室，開門給我的是可可慕之春的團長——西打。雖然是最大間的練團室，但放了樂器音響再加上6個人，已經是沒有什麼空間了。晚上8點到10點是他們的練團時間，所以並沒有打擾他們，坐在一旁看他們練習。兩個小時的時間裡，同樣的幾首歌反覆的練了好幾回。我聽到的是舒服、輕快的曲風。可可慕之春的每一首歌，重視旋律多於歌詞，並加上其他樂器效果如木魚、鈴鐺及直笛。

可可慕之春是在今年一月底正式成立，剛開始是西打和貝斯手波卡因為興趣而組團，後來因為沒有看到成果，而

決定再加入馨予和鼓手阿康，正式組成可可慕之春這個樂團。成軍不到半年，他們已經參加過許多大小型的演出，包括草地音樂節、7月20日受邀參與一年一度的海洋音樂祭會以及他們的創作《Game Over》更收錄在《蘿蔔三代》。由於貝斯手波卡在淡水養病，而鼓手阿康則在日本，這是他們成軍以來面對最大的困難。所以找來酷啃幫忙，而另外一個團體「慢燒機」也拔刀相助，並沒有因為同是玩團的競爭對手而形成對立。

他們每首創作曲都是由團員一起創作，西打很驕傲的告訴我，他們的歌詞是用英文寫的，原因無其他，因為他們的英文程度好。這樣有自信的團體很少見。至於作品類型，雖然樂迷把他們的音樂歸類於Indie-Pop，但他們也無法定出一個類型，連《蘿蔔三代》裡都沒辦法幫他們歸類。

「慢燒機是我們最欣賞的樂團，他們幾乎每一場演出都爆滿，是個很不錯的團體。」大家視線馬上投射在「慢燒機」的兩名成員身上，然後笑成一團。還以為他們只是講客套話，但是馨予認真的告訴我，他們確實很欣賞慢燒機，才相信。這時候，西打突然冒出這樣一句話：「地下樂團就是在地下練習的樂團」。而後，他稍微認真的表示：「我們希望最終有能力獨立發片，無論是EP或專輯，獨立發片就是不靠大公司找我們簽約而是靠自己力量發行。只要我們累積的能量夠了就會去做，現今我們還只是個生澀的新樂團，所以累積表演和創作經驗才是當前要務」。



全亞洲MISA族廢寢忘食

百萬網友連署熱烈呼喚

對不起 我愛你

8/1起 週一至週五 晚上9:00 深情再現

蘇志燮·林秀晶 主演 對不起我愛你，情人節特別獻禮 請上 www.startv.com.tw



ROYAL ELASTICS

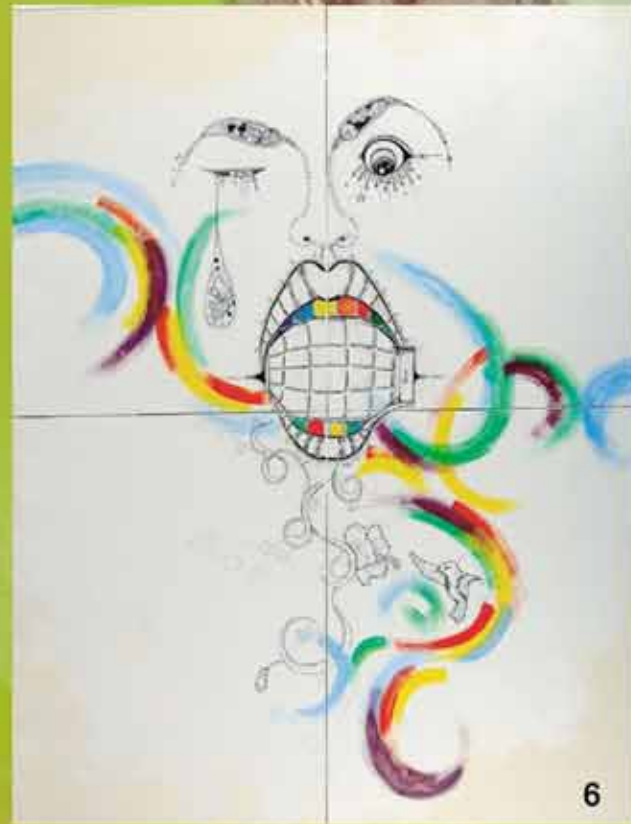
Royal Elastics挾持街頭塗鴉美學，獨步運動用品市場之餘，從未安份守己，三番四次糾眾集結於台北國際藝術村，衝撞當代藝術勢力的意圖，已是昭然若揭。

五、六月間「ROYAL ELASTICS presents FREE ART」第一期駐村藝術家展示展示充沛街頭能量，搶先預告：FREE ART衝擊文化場域，游刃有餘！Royal Elastics顯然食髓知味，第二期駐村創作者繼往開來，更進一步以街頭創作語彙屹立藝壇。

Royal Elastics與台北國際藝術村合作的「ROYAL ELASTICS presents FREE ART」第二期駐村已於順利結束，共有八位藝術家駐村，當中網羅的七名本地作者，均為一時造反俊傑，塗鴉搗蛋從未手軟，加上一名剽悍外援橫逆介入，第二期駐村計劃更是喧嘩。

「FREE ART」的旗幟保駕護航之下，本來已經桀驁不馴的八位駐村藝術家，更是肆無忌憚地揮灑其創作動能。在林家德的作品中，口含手榴彈的華貴仕女，充份洩露了作者內心躁動，疾志將一切既有秩序炸燬成灰燼而後快；適時呼應的是許時璋作品，洪荒巨獸與現代女影並置，時空交錯，是秩序崩解的極致；擾攘既已開始，故然一發不可收拾，黃盈嘉的迷幻筆觸，直接穿鑿觀賞深層意識；劉邦耀以詭譎異色田園風貌清理戰場；王新仁務實逼視以創傷作為存在的生命本質；外籍創作者Mark Knight有為有守，以典型塗鴉文字癖總結一切之同時，又以人工虛構碎片提示以分裂是整合的基礎。八位駐村藝術家的FREE ART集結以無章法為章法，Royal Elastics勢力在台灣當代藝術發展史上適時伏擊內爆，力度無限！

有意目擊仁愛路Royal Elastics的FREE ART聲勢者，敬請密切注視ROYAL ELASTICS Flagship (02) 2775 2656的最新動向。



1 王新仁 2 劉邦耀 3 黃盈嘉 4 Mark Knight 5 許時璋 6 林家德 7 王坤漢



第一屆亞洲 拉子影展 拉子影展

第一屆亞洲拉子影展將於八月在台灣展開，並將接著於2006巡迴至香港、廣州和北京，接著會在亞洲不同的國家每年舉辦。多年來台灣可以接觸到的同志影片，大都是來自歐美，反倒是要看到地域、文化或社會處境較貼近的亞洲同志影片，卻因為資源限制和語言的隔閡而困難許多。有鑑於此，由香港、台灣、美國紐約的拉子文化、影像工作者推動了亞洲拉子影展，這是一個跨越兩岸三地、亞太區域第一次以拉子為主的影展。我們期待促進亞洲區域拉子文化交流與鼓勵影像創作，藉由影像記錄與播放，再現並交流拉子的處境，在社群中產生共鳴，並激盪出我們改造社會的動能。期待未來能匯聚資源培訓影像工作者，呈現與探討更多元、更深刻的亞洲拉子生命樣貌。

影展時間：8月5日~8月11日 / 影展地點：台北之家光點電影院 / 購票方式：全省兩廳院售票系統 / 主辦單位：台灣性別人權協會 / 聯絡電話：(02) 8251-0105 / 電郵：alf2005@gsrat.net
拉子影展網址：<http://alf2005.gsrat.net/index.php>

○周邊活動一

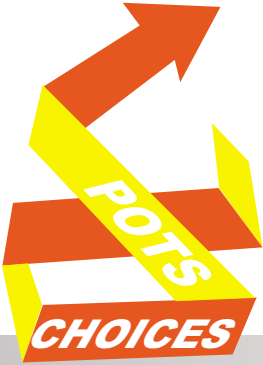
- 《專題課程》
- 地點：台北之家多功能藝文廳 (台北市中山北路二段18號) / 費用：每場100元，請至晶晶書庫購票。
- 8/6 (六)
- 2:00-3:30pm 台灣在地 - 亞際專題：移工拉拉 主持 / 王蘋 來賓 / 陳素香
- 4:00-5:30pm 憂鬱症病友與伴侶專題：留守還是逃走 主持 / 倪家珍 來賓 / 吳詠琪 (香港)
- 7:00-8:30pm 菲律賓專題：社會、職場與生活 主持 / 何春蕙 來賓 / 菲律賓影像工作者
- 8/7 (日)
- 2:00-3:30pm 日本專題：愛情告白 主持 / 丁乃非 來賓 / 日本影像工作者
- 4:00-5:30pm 以色列專題：宗教與家庭 主持 / 游靜 來賓 / 以色列影像工作者
- 7:00-8:30pm 兩岸三地專題：華人文化的同志困境 主持 / 王蘋 來賓 / 香港、大陸、台灣影像工作者

○周邊活動二

《亞際論壇：拉起亞際的一道彩虹》
日期：8/5 (五) 14:00pm-17:00pm / 論壇內容：「拉起亞際的一道彩虹」——去歐美中心、在地觀點、亞際聯合 / 聯合主持人：劉人鵬、何春蕙、王蘋 / 引言人：以色列、菲律賓、日本、香港、大陸、台灣影像工作者 / 地點：清大月涵堂 (台北市金華街110號)
費用：免費入場

○周邊活動三

- 《工作坊：青年影像革命—再現的挑戰 系列活動》
- 一、工作坊：「抓起攝影機 拉子搞革命」
- 時間：2005年8月8日 (星期一) 下午2-5時
- 地點：清華大學台北辦事處月涵堂 (台北市金華街110號)
- 參加資格：有意從事影像、媒體工作，或有影像、媒體工作經驗者，名額限制30名。
- 語言：英語、國語、粵語 (現場即席翻譯)
- 費用：收費，每人200元，請至晶晶書庫購票。
- 二、座談會：「玩耍性別 抗拒規訓」
- 時間：2005年8月8日 (星期一) 下午7-9時
- 地點：清華大學台北辦事處月涵堂 (台北市金華街110號)
- 參加資格：購買拉子影展任一場次票券的觀眾，名額限制50名。
- 語言：國語
- 費用：收費，每人100元，請至晶晶書庫購票。



活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，為了更快速的收集資訊，以及增加曝光機會，破報與MSN已經合作在其lifestyle網上曝光。所有的資訊，在破報平面、網站，以及msn上都看得到。依循方式如下：

一、付費方式，保證刊出：
訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。
截稿日期：每週二中午12:00以前，請將訊息以doc或txt的檔案E-mail: pansy@lihpaio.com，並

完成付費動作。詳情請電洽：02-86676655 轉243林小姐。

二、網路DIY方式：
破報討論群組目前無論是已登錄會員與否，都可以在「活動訊息」版裡 (<http://listing.pots.com.tw/>)，自行張貼主題與回覆文章，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中挑選活動刊登，請讀者或個人／單位團體多加利用。

兵變的受害者，不一定是男生。
但按二連三的感情危機...
卻不是女生「出軌」，也無關「劈腿」，
到底是「誰」惹的禍？

都是
當
兵
變
的
禍

綠光劇團 2005秋季製作
8月12日-14日
台北國家戲劇院

● 召入伍
鄧祖輝、李小平
朱德剛、鄧祖明
樊光耀、周昇辰
莊瓊如、唐瑞蘭
葉淑貞

● 車
藝術總監/吳念真
製作人/鄧祖明、鄧祖輝
導演/羅北安、林子波
動作指導/李小平
原著/元石君寶
劇本/羅北安
作曲/陳揚
編舞/吳義芳、周昇辰
舞台設計/王世偉
燈光設計/李俊鋒
服裝設計/陳怡康
舞台監督/林潔瑋

● 訂
有扶其之劇團
Theatre Arts Centre, 2001, 1/F, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000



行動、連署、聲明

●萬人聯保楊儒門

情義相挺種田人，304位發起人及數十團體共同邀請您參與「台灣人民聯名保楊儒門連署行動」。8月18日晚上10:00截止，告急！聲援楊儒門聯盟；農民們因為剛遭受風災及雨災的侵襲，「聲援楊儒門聯盟」的總召二林農民林嘉政無法到場，由聯絡人楊祖瑠擔任司儀的工作。在蘇偉碩（代表「農民團體及農民」族群）、鄭村祺（代表「工人團體及工人」族群）、唐曙（代表「工人團體及工人」族群）、簡錫鈞（代表「其他社運團體及個人」族群）、廖世卿（代表「生態團體及個人」）、潘欣榮（代表「青年族群」）、陳秀蓮（代表「青年族群」）、吳音寧（代表「藝文界」）、張庭禎（代表「律師及法律工作者」）、賴幸媛（代表「政界」）、林淑芬（代表「政界」）、以及楊祖瑠（代表「學界及專家」）等發起人的出席下，將「台灣人民聯名保楊儒門連署行動」的發起聲明、以及發起的個人及團體名單，在記者會中向社會公佈，並且邀請各界朋友踴躍展開連署。7月27日（星期三）下午2:10的台北地院，楊儒門案召開八個月來共計七次調查庭後的第一次合議庭（第八次開庭）。台北地方法院的審判長轉述合議庭的結論：「經過調查了員警、錄影帶、楊儒門弟弟楊東才的口供、以及相關證人之後，楊儒門在說出了他的白米炸彈客的身份之前，警方並未鎖定楊儒門為特定嫌疑人，所以符合自首條件」。當天下午，辯護律師也將「台灣人民聯名保楊儒門連署行動」的完整資料，當庭呈交給審判長，並且轉交了「聯合報」報導26日記者會的簡報。前國安會諮詢、曾參與中華民國為加入WTO與美方談判的經濟專家賴幸媛委員，在記者會中表示：當2003年「白米炸彈客」的「假炸彈」出現在台灣各地時，農委會良心的官員，私下都紛紛表示：「希望這個人不要被抓到」。2002年，中華民國政府居然以先進國家的標準，答應以每年進口144,720公噸的稻米加入WTO後，美方開始逐年施壓於我方政府，要求增加稻米的進口量。我方談判人員以「台灣農民無法接受這樣的要求，甚至，台灣已經出現了『白米炸彈客』」為由，暫時阻擋了美方要求一再增加稻米進口到台灣的壓力。賴幸媛委員同時在記者會上表示：願意到台北地方法院的楊儒門案審理庭，就上述事實，向庭上詳細說明。楊儒門案的地院審理並未結。接下來，台北地院即將審理楊儒門被起訴的第二部份——違反「槍砲、彈藥、刀械管制條例」第七條第1項、第3項罪名，其刑期最高可處無期徒刑至死刑。而台北地方法院，也即將在8月23日上午11:00在地院第十九法庭，針對楊儒門律師於27日開庭時再次聲請撤銷銷押的請求，再次做出是否能夠交保的決定。從地檢署尚未起訴楊儒門前開始，辯護律師從地院聲請到地院抗告，一共進行過七次的聲請撤銷銷押的要求——每次的被駁回的理由，大多環繞在「當事人係為理念而犯罪，而其理念尚未達成」的重點上。不靠財勢！不靠黨派！讓我們共同發揮草根民主的

力量，展開「台灣人民聯名保楊儒門連署行動」的第二波連署工作。請各位尋找1~2人或5~10人，讓我們在尚餘20天左右的時間中，創造出「萬人聯保楊儒門 情義相挺種田人」的成果！

◆請上網 (<http://61.222.52.195/news/Database/Interface/DetailAC T-print.asp?ID=106418>) 下載表格並回傳：陳同學 emily0923_1008@yahoo.com.tw；如您(們)有其它交待，也請在回函中囑咐我們！

●教育公共化連線抗議教育部承諾跳票失信於民之公開聲明

不當漲學費的橡皮圖章，拒絕參加教育部舉辦的公共論壇！強烈呼籲：立即停止調漲學雜費，否則不排除更大規模抗爭行動！針對教育部於七月五日承諾與教育公共化連線進行公開辯論，如今已確定跳票一事，特發此聲明表達我們的基本立場：

◇壹、教育部官員不肯公開辯論，如何為其政策負責接受人民檢驗？

教公連從一開始就要求與教育部公開辯論，我們不排斥公共論壇，也不排斥廣邀社會各界參與。但我們堅持，教育部官員必須為其學費與教育經費之政策負責，親自上陣辯論，接受社會各界的檢驗，而不是讓民間團體自己討論，真正決策的官員一邊涼快地傾聽而已。因此，教育部想辦多少場公共論壇「傾聽民意」皆無妨，但不能沒有一場為自己政策負責、接受檢驗的公開辯論。教育部自己也說急著在七月中旬公布學費調漲名單，如此急促的政策決定壓力，一場「紙上論壇」，究竟是傾聽民意，還是要民眾為你背書當橡皮圖章？

◇貳、教育部承諾跳票失信於民，任何溝通協調只是兩面手法掩飾戰術？教育部作為全國最高教育行政主管機關，竟帶頭做最壞示範，欺騙學生、老師、家長團體，令我們感到相當憤慨與不恥！連已經承諾的一場「公開辯論」都可以縮水打折扣「紙上論壇」，並且一再強調「理、辯、辯、辯」，顯示教育部毫無誠信，不肯正視我們的訴求，真正的解決問題。從承諾跳票失信於民，已表示教育部調漲學費的決心，那麼所謂「傾聽民意」的紙上論壇，也不過是玩弄民眾的兩面手法。

◇參、我們強烈呼籲教育部立即正視我們的訴求：即日起凍結學雜費調漲，推動教育公共化！

◆【立即凍結學雜費調漲】：請教育部不要再迴避廣大人民的心聲，立刻把今年各校的調漲幅度全數撤回，並於今年度起凍結學雜費調漲，讓我們看見教育部願意大刀闊斧、進行高教改革的決心！

◆【要保障教育經費】：請教育部為人民爭取更多的經費，有足夠的教育經費並且合理分配，才能遏止各校從學生身上收取更多的學費作為辦學費用。

◆【要教育公共化】：教育部不能無視佔七成以上就讀私立大學的學生，私立學校因為缺乏政府補助，而必須向學生收取高額學費。只有鼓勵私校用捐款方式改變為公立學校，逐步提高政府經費的補助，才能真正下達到私立學校，改善私校學生的困境。☆我們的最後通牒！！

綜上所述，教育部若以為辦了公共論壇就完成了與人民溝通協調的程序，一意孤行調漲學費，而無視我們的訴求，漠視勞工家庭對學費調漲的憤怒，教公連不排除串聯更多社運團體，與師生家長一起對教育部進行更激烈的抗爭。媒體改造學社2005/8/1下午聲明針對昨日的衛星電視頻道換照結果，媒改社重申新聞局應儘速對外公佈決議之理由，以昭公信。同時也應公布審議委員會所決議之附加條件換照之細節，以讓獲得換照之媒體接受公眾監督。媒改社認為，一般公眾意見認為部分頻道表

現普遍不佳，但決議理由可為公評，新聞局有義務讓公眾知道，為什麼這些頻道沒有獲得換照。媒改社亦呼籲，新聞局接受未獲換照之頻道申覆時，其處理過程同樣應作某種公開，讓公眾繼續監督此一程序。

●「還我勞基法行動」需要您的支持與參與「勞退新制」實施之後，你我可能的處境？

全國還我勞基法行動：親愛的勞工朋友，政府機構過去長期因為編列員額不足，為了解決業務上之人力需求，恣意創設「各種奇怪職稱」來解決人力不足的問題。但另一方面又為了規避人事成本與法定雇主義務，於是硬生生地以一紙違憲的行政命令將全國四十萬受雇勞工排除於勞基法適用之外。在今年勞退新制上路之前，許多公務機構之勞工團體前往中央爭取一體適用勞基法，政府面對勞工團體強烈抗議與輿論壓力下，勞委會主委陳菊曾親口答應「一體適用勞基法」，惟事後僅草率地同意七月一日起提撥臨時人員退休金，仍不願同意一體適用勞基法。但這招緩兵之計隨即被看穿，因為承諾七月一日起提撥臨時人員退休金之事已然跳票，且一再延後，就在勞委會宣布政府提撥臨時人員退休金之際，各地方政府機關不當解僱、擴大裁減人員聲浪不斷傳出，更毫不避諱地違法將業務外包，以節省人事成本。因此，我們認為唯一一體適用勞基法，才能杜絕政府將公務機關受雇者當作棄即去的碗筷，才能避免淪為下一個被惡意裁員的對象。

我們的訴求：
一、政府應徹底落實公務機關臨時、約聘人員的權益保障。
二、要求政府機關約聘僱、臨時人員一體適用勞基法。並溯及自民國八十七年起，依法補提退休準備金。

※如需知道更多訊息或有工作權不保相關情形，請與我們聯絡。

全國「還我勞基法行動」聯絡人：
鄭長耀 0937-014-598 EMAIL: az014598@yahoo.com.tw
吳金容 0921-190-859 EMAIL: kking1020@yahoo.com.tw

●公平正義聯盟：抗議羊頭稅改，金權政府下臺！

針對目前已經送交行政院最低稅負制草案，泛紫重申必須堅守下列底限——

1. 個人海外所得應納入稅基：行政院以「技術困難」的表面理由放棄將金額最龐大的個人海外所得納入稅基，正是稅改決心不敵財團壓力的明證。泛紫認為如需要做好準備時間，至少也應訂「日出條款」而自甘放棄租稅主權的宣示，更將鼓勵富人把資金輸出海外避稅。前財政部公佈所得三億元以上的前四十名巨富，竟有八個人連一毛錢都不繳稅，有十五人只繳1%的稅率；未來有錢人只要在海外免稅天堂如開曼群島設立「紙上空頭」控股公司，便可將所得轉移成海外所得，那將不只是八位不用繳稅，這四十位巨富大概全都不繳稅了。

2. 法人稅率不應低於15%：財政部版本在法人部份提出12%、10%、7.5%三種稅率，觀察經濟部近來一再放話的態勢，稅率以7.5%過關幾成定局。同樣實施企業最低稅負制的美、韓兩國對企業分別課以20%、15%的稅率，如果韓國走過1997年亞洲金融風暴仍能對企業課以15%、租稅減免項目比韓國更繁多的台灣實在沒理由自我設限。不僅財政部的保守畏縮值得批評，經濟部在整個稅改過程中一再為企業主說項，經濟部長分明遺忘民眾的整體福祉和分配正義，已淪為企業的打手、掏空國家的共犯！

3. 檢討過高的起徵點：最低稅負制以年所得800萬元~1000萬元為起徵點，遠高於適

用40%的最高邊際稅率者的年收入372萬；如依家庭所得五等分比，最高所得家庭為最低所得家庭的六倍，從租稅垂直公平來推論，那麼一般薪資所得是否可從133萬元(800萬÷6)起徵？如此圖利巨富的起徵點將使擴大稅基的效果更為有限，我們認為替代式最低稅負不應該訂有起徵點，如考慮訂起徵點則不應超過300萬元。

4. 採正面表列適用稅目的不當：台灣的減免稅項目已高達74種，如果真要達到替代最低稅負制的精神，就應該採「負面表列法」將不須要課最低稅負制的項目排除才是，但財政部從起跑點就選擇了自我限縮，而讓擴大稅基的希望再一次落空。如果按照現在面世的版本通過行政院會審議，財政部抽不到稅的富豪們還是不需要繳稅，稅改不啻已被判了死刑！

◆在國家赤字連年攀升、國內受薪家庭卻負擔國家的主要稅收而加速貧富差距的擴大，人民對這等政商共謀的剝削結構已不能容忍漠視！如果行政院對泛紫聯盟的上述訴求未能正面回應，繼續為財團鉅富漏稅避稅的正當性背書，泛紫除了將在立法院提出對案，也將發起更大規模的抗爭，團結受薪階級，在2007年立委選舉及2008年總統大選，以選票制裁「金權政黨」！
公平正義聯盟 <http://www.jusice.org.tw>
02-33933757
新聞聯絡人：孫一信0922-742953；莊雅涵0915-265684

●三反三要求連署行動

I. 反學費自由化，要改革高等教育體制——
1. 反對政府假自由真放任。教育是國家百年大計，不可放任高教學費自由化市場化。反對教育商品化。
2. 擴大公立院校比例，充分提供大部分納稅人子女優質低廉的高等教育資源。

II. 反對高學費，要健全的國家經費補助——
1. 檢討稅制支持進步稅改，取消圖利資本之各項減免稅優惠。
2. 恢復憲法保障教科預算下限之條文。
3. 94學年度學雜費不調漲。請各院校方和學生一起反對學費自由化，反對政府削減教育經費。

III. 反黑箱作業，要學生民主監督校政財務——
1. 各校向學生公開說明93學年度調漲學費用途。
2. 停止校園各項不合理收費。
3. 各級決策會議過程必須公開透明。
4. 涉及學生權益事項變更須經學生同意。誰在製造學店？改善教育，打壓勞工？莫讓高等教育淪為高學費低品質不公平的教育！教育部於05/01，宣誓將開放部分學校自由調漲學費，試行大學學費的徹底自由化。多家公私立大學校長(清大、輔大、中原、世新)馬上公開力挺這項「德政」，虎視眈眈學生家長的荷包，摩挲擦掌的準備今年漲學費。此時此刻，教育部網站加緊完成各校漲學費的意願調查，你的不注意將讓一切塵埃落定！學費自由化，何其正當的口號與理由，教育部要讓各校獨立自主，讓學費合理地反映成本，由市場決定價格。但是，師生的權益、教育的品質、社會的公平，都消失殆盡，你我則是待宰羔羊！根據翟海源教授的研究，以公共教育經費佔國民生產毛額的比例與總投資額來說，在60年代，有78%的國家比台灣高，70年代也有60%的國家超過台灣，到了80年代，台灣還是落後於58%的國家。對於教育投資，我們尚為落後國家！如今的學費自由化更意味國家繼續削減教育補助，任各校自籌經費，而再高的學費也僅能支出日常人事成本，無法負擔長遠的校務建設發展。於是，國家退出市場介入，大學要生存就得向企業看齊遵循市場法則，以利潤至上縮減成本為目標，不擇手段的開源節流——即設法賺錢與降低各項成本。我們將面臨的是：

【學費亂漲 大學學店化】
既然各校自籌經費，那麼一有機會就先漲學費。自1999年教育部任各校自訂漲幅，學

聲影紀事

2005.8/12 - 9/29

台北、桃園、新竹、高雄

台灣及華語電影的音樂情旅

Music in Taiwan and Mandarin Films: A Companionship

主辦單位：文建會、行政院新聞局
協辦單位：台灣電影文化協會、國家電影資料館

《大師講座系列—台北光點》

8/14 (日) 14:00 「我的電影配樂：從周潤發到劉錫濠」 座談嘉賓：導演 李行/作曲家 翁清溪

8/20 (六) 14:00 「電影配樂實務：從《愛戀》到《微笑的魚》」 座談嘉賓：錄音專家 杜鵑之

8/27 (日) 14:00 「電影配樂實務：從《絕地反擊》到《魔法阿媽》」 座談嘉賓：作曲家 史擷鈞

歎詞。

周二 8月9日

●2005NTSO青少年管弦樂團演奏會

7:30pm 國家音樂廳 \$200,300,400 洽兩廳院售票 主辦:國立臺灣交響樂團、文化建設基金管理委員會 協辦:客席指揮/李秀文 大提琴獨奏:董子維 曲目:一、柴可夫斯基《幻想序曲》羅密歐與茱麗葉 二、布魯赫/G小調第1號小提琴協奏曲 三、德佛亞克/G大調第8號交響曲 作品88

●艾瑞克·歐比赫小號獨奏會

7:30pm 國家演奏廳 \$400,600,800 洽年代售票 主辦:獅友樂集有限公司 鋼琴 鍾曉青 教授 去年由獅友樂集舉辦「艾瑞克·歐比赫小號獨奏會」獲得廣大的迴響,整場爆滿,一票難求。今年獅友樂集特別情誼大師再度來台,帶來更精彩的曲目及更精湛的演奏技巧,讓大家能再度親炙大師風采。曲目包括來自俄羅斯浪漫主義的拉赫曼尼諾夫至德布西的法國浪漫風情,讓你有個浪漫音樂饗宴的邀約。小號曲目:拉赫曼尼諾夫《聲樂練習曲》、奧斯卡 伯恩《小調協奏曲》、皮耶夏加《狂想曲》、泰瑞艾斯卡西《幻想舞曲》、德布西《夜曲「節日」選曲》、安德烈 周理惟《小協奏曲》 鋼琴曲目:舒曼:《C大調幻想曲作品17,第一樂章》、蓋希文《三首前奏曲》

周三 8月10日

●青年演奏家系列一鄭如蕙、呂明絃聯合音樂會

7:30pm 國家演奏廳 \$200 洽兩廳院售票 主辦:小巨人絲竹樂團 演出者:鄭如蕙、呂明絃 小巨人絲竹樂團 本次音樂會含蓋多樣化曲目:有江南絲竹的《行街》、移植琵琶曲十面埋伏的《楚漢決戰》、膾炙人口的《鴿子拌嘴》、移植小提琴曲的《弓子與迴》,以及委託創作的京劇音樂,盼能帶給各位聽眾扣人心弦的視聽感受。

●大師經典音樂會

7:30pm 台北縣文化局演奏廳 \$200,300 洽年代售票 主辦單位:愛樂薩克斯風室內樂團 演出者:薩克斯風/Otis Murphy、李賢、黃建益、蔡佳修、王裕文 鋼琴/陳怡安

周四 8月11日

●七夕情人節特別演出-葉樹涵的真情告白

8:00pm 迴廊咖啡館台大店 台灣大學綜合體育館一樓(新生南路、辛亥路口) 電話:8369-5656, 450(兩廳院售票) 今年七夕,台大迴廊咖啡館特別邀請到葉樹涵老師獻出他的情人節七夕真情告白,當中的許多曲目,都是大家耳熟能詳的經典情歌,更有賺人熱淚的日劇主題曲,想和情人共度一個精采浪漫的情人節嗎?迴廊絕對能夠滿足你的聽覺慾望!

●歌聲遊寶島

7:30pm 國家演奏廳 \$300 洽兩廳院售票 主辦:台北市樂友合唱團 演出者:樂友合唱 指揮:林瑛姿 伴奏:翁千惠

●欣琴感恩演奏會La_Moda鋼琴三重奏

7:30pm 國家演奏廳 \$500,800,1000 洽年代售票 主辦:台灣璇音雅集 曲目:舒伯特 降E大調《鋼琴三重奏》作品100, 蕭士塔高維奇 E小調《鋼琴三重奏》作品67, 孟德爾頌 D小調《鋼琴三重奏》作品49

周五 8月12日

●許耿綸鋼琴獨奏會一文基會「音樂人才庫」2005系列巡迴音樂會

7:30pm 國家演奏廳 \$200,300,500 洽兩廳院售票 主辦:行政院文建會、文化建設基金管理委員會 協辦:台中市新民高中

許耿綸16歲時即受美國費城管絃樂團之邀,於該團百週年慶音樂會中擔任鋼琴主奏,獲得極高的評價與熱烈迴響。台北及台中兩場音樂會曲目將涵括:史卡拉第:奏鳴曲,蕭邦:夜曲,作品55,李斯特:敘事曲第二號及布拉姆斯:第三號奏鳴曲 f小調等。 ※8/21 19:30 台中市新民高中演藝廳演出,歡迎免費索票入場。請洽文化建設基金管理委員會,電話02-2369-0559#11~12。

周日 8月14日

●夏日午茶音樂會--幸福樂手室內樂團

3:00pm 迴廊咖啡館台大店 台灣大學綜合體育館一樓(新生南路、辛亥路口) 電話:8369-5656, 免門票,低消入場 ●張琳琳獨唱劇:卸妝--讓美麗自由呼吸 2:30pm 國家演奏廳 \$350,450 洽兩廳院售票 擅長以歌聲來思考生命的女高音張琳琳長期投入「獨唱劇」的展演,每一回的製作都令人驚艷不已。今年八月十四日琳琳將再次分享她的心靈成長,邀請大家一起來發現女人的自然與美麗。曲目包括:舒曼《女人的愛與生活》及音樂劇/本國現代聲樂作品選粹

流行、搖滾、爵士、實驗

周五 8月5日

●胡德夫

9:30pm 女巫店 台北市新生南路三段56巷7號 電話:02-23625494 \$300 卑南族原權鬥士及民謠詩人,高亢激昂的歌聲中,充滿對族群、文化的使命、悲憤與熱情!匆匆30年,你不能再錯過,再等待,今晚將與族人攜手演出!www.ignitefire.com

●J.E.G.這個爵士樂團

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$300 挑戰演奏極限的現代爵士樂團,極富實驗色彩。團員學經歷背景完整,為國內頂尖的樂手,其樂風從 Standard Jazz、Funk、West & East Coast、Modal 均有涉略。

●音樂講座-大家做伙看歌仔戲

8:00pm-9:00pm 台大迴廊咖啡館 台北市羅斯福路四段1號(辛亥路、新生南路路口,台灣大學綜合體育館一樓) 電話:02-83695656 \$免門票 講座主題:大家做伙看歌仔戲 講師:唐美雲 老師 講座大綱:1. 歌仔戲的歷史、由來 2. 現場身段、唱腔的示範 3. 介紹「人間盜」故事 備註:唐美雲歌仔戲團黑色喜劇《人間盜》將於9/16-9/18於國家戲劇院演出

周六 8月6日

●好客戲紅樓演唱會

8:00pm 紅樓劇場 台北市萬華區成都路10號 電話:02-2311-9380 \$500 洽年代售票系統 主辦:紙風車文教基金會 好客以傳統樂器嗩吶、胡琴、加上全世界獨一無二,爵士加八音鼓拼裝的「達鼓」、電貝斯、跳tone的搖滾電吉他,以台灣老民謠和自己寫的歌為骨幹,西非音樂為肉,客語歌詞為皮,創作出比爵士還即興,比搖滾還動感的音樂,這種可以讓少年郎跟著搖擺,中年人懷舊兒時,老人家一臉疑惑可是挺開心的客語搖滾,現今大概也只有好客做得出來! 到底好客跟交工有什麼關係,這是大家都會問的問題。其實好客目前的團長兼主唱和貝斯的冠宇,嗩吶手第一支、鼓手阿達都是前交工樂隊班底。交工解散後,三人成團,找來胡琴手蕭仔、電吉他手小蒙共組成「好客樂隊」。望文生義之下,好客其實就是「很好的客家人」,也可以是秉持台灣人熱情「好客」精神的一群大男孩,希望做出不但讓自己爽,也讓大家爽的客語搖滾樂!

●陳珊妮mini concert【美中毒】

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$500 『陳珊妮美中毒戴零零伍混音場』巡迴演唱

會,首站! ●紀曉君 Samingad與 am合唱團

9:30pm 女巫店 台北市新生南路三段56巷7號 電話:02-23625494 \$300 卑南族傳統歌謠及創作民謠,她的歌聲有如風、雨、艷陽的交織!

●JOKER

7:30pm-8:10 誠品桃園遠百店食譜書店(週六、音樂晚點名) 電話:(03) 527-8907#220/527-8915 \$免費入場 無厘頭搞笑音樂,又帶點日式曲風!JOKER就是放鬆玩音樂! 主辦:想玩音樂

周日 8月7日

●橙草 / 橘娃娃 / 雀斑

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$250 週一-週八

●OPEN JAM

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$150 要JAM的團體請自備DEMO帶,樂手請自行帶武器來「戰」!

周二 8月9日

●這位太太 / 田僑仔

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$250 由「這位太太」、「田僑仔」與「PennyLane」三組樂團,以及紹堂、小龍兩位獨立創作人所共同參與的《開始》獨立合輯,已於7月17日正式上架了喔。專輯網站http://action.3cc.cc/

周三 8月10日

●筋斗雲(海洋決賽團)/小護士

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$250 筋斗雲(Jindowin)是今年入圍海洋音樂祭決賽的十個樂團之一。團員有四位來自南非,一位來自匈牙利,另一位來自美國,是一支由六位住在台灣的「老外」所組成的 electric funk metal band。http://www.jindowin.com/ 小護士今年初參與了《All Star - 我華麗的搖滾夢》樂團合輯,九月初將推出首張樂團創作專輯,請大家拭目以待!

周四 8月11日

●鬥鬧熱——由賴和出發

9:30pm 女巫店 台北市新生南路三段56巷7號 電話:02-23625494 \$300 由易淑、Lupin醫師和台文達人南宏、美親,組成的「鬥鬧熱」,帶來以台灣新文學之父「賴和」的概念發展出的創作。藉賦予現代旋律的漢詩,以小說改編的新曲回顧島嶼的歷史,並重新找尋賴和精神的現代意義。草根味十足!

●旺福(新專輯發表演唱會)

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$300

小音符大創作,搖滾小調樂天天夢。懷舊復古,草根喜感,史上最優「無憂無慮」小樂團 - 「旺福」回來囉!

●來聽我寫的歌 - 一元 lan

3:00pm 台大迴廊咖啡館 台北市羅斯福路四段1號(辛亥路、新生南路路口,台灣大學綜合體育館一樓) 電話:02-83695656 \$免門票 擅長樂器:Piano,Guitar / 曲風:少年新民謠Urhan Folk / 音質音色:溫暖、親切、零壓迫感

●西尤印度融合樂團

10:00pm 誠品敦南店戶外廣場 \$免費 台北市敦化南路一段245號 以印度的獨特樂器--西塔琴sitar為主的演奏音樂團體,主要團員本身都是台灣本地的音樂工作者,因為對於獨特的民俗曲風及異國音樂有著共通的理想,所以希望以不斷的街頭表演,以推廣如此不一樣的聲音。每週四晚上十點在誠品敦南戶外例行演出。

●七夕情人節特別演出-葉樹涵的真情告白

8:00pm 台大迴廊咖啡館 台北市羅斯福路四段1號(辛亥路、新生南路路口,台灣大學綜合體育館一樓) 電話:02-83695656 \$450 今年七夕,台大迴廊咖啡館特別邀請到葉樹涵老師獻出他的情人節七夕真情告白,當中的許多曲目,都是大家耳熟能詳的經典情歌,更有賺人熱淚的日劇主題曲,想和情人共度一個精采浪漫的情人節嗎?迴廊絕對能夠滿足你的聽覺慾望!

周五 8月12日

●葉樹涵與她的樂隊

9:30pm 女巫店 台北市新生南路三段56巷7號 電話:02-23625494 \$300 從雙吉他民謠到華麗電音,這次將搭配搭配五年級的頂尖樂手鄭捷仁、王繼三和張振亞演出,流洩截然不同的風味!

●Real Collective Jazz Quartet 爵士四重奏

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$300 Real Collective 是在廣泛的爵士範疇裡,尋找一種回歸 Acoustic及Standard的組合,脫去華麗的電子聲效後如何回到音樂的原貌,以質樸簡約的形式來詮釋音樂,是本團的特質與堅持。

●魔鏡樂團Mirror 的真心創作

8:00pm 台大迴廊咖啡館 台北市羅斯福路四段1號(辛亥路、新生南路路口,台灣大學綜合體育館一樓) 電話:02-83695656 \$300 魔鏡樂團Mirror的爵士演奏與歌謠創意

周六 8月13日

●IPIS / 趙之璧 & BAND / NEON

9:00pm 河岸留言 台北市羅斯福路三段244巷2號B1 電話:23687310 \$300 IPIS 三兄弟是出生在菲律賓第三代的福建省華子弟,基於生長在被西班牙統治並殖民四百多年且熱愛音樂的菲律賓國家,耳濡目染於多元歌舞文化的拉丁國度裏,造就了今天 IPIS 三兄弟的表演細胞。今年推出了最新

音樂人才庫 音樂人才庫2005系列巡迴音樂會 許耿綸鋼琴獨奏會 8/12(五)晚上7:30 台北國家演奏廳 8/21(日)晚上7:30 台中市新民高中演藝廳 曲目:史卡拉第:奏鳴曲,作品119 (小調,作品492 D大調) 蕭邦:夜曲,作品55 李斯特:敘事曲第二號 布拉姆斯:第三號奏鳴曲 (小調) 票價:(台北)200、300、500 (台中)免費入場 活動網址:www.cca.gov.tw/活動快訊 洽詢電話:(02)23690559 轉 11、12 購票請洽兩廳院售票系統 www.artsticket.com.tw 主辦單位:文化建設基金管理委員會 協辦單位:台中市新民高中

OURMedia Gathering

Finding a path for independent media in Taiwan



Sally McLaren (left) of the *Kyoto Journal* and Hisako Nishimur of the *Human Rights Journal*.

PHOTO: ANDY O'BRIEN

BY ANDY O'BRIEN

LAST THURSDAY, an informal gathering of foreign and local independent media activists from the group OURMedia took place in Taipei to brainstorm on linking up different independent media outlets in east Asia.

Although the next "official" OURMedia conference will be held in Bangalore, India, POTS editor and chief, Inertia Huang and the POTS staff saw a good opportunity to connect with some international representatives from the independent media movement who were in town attending the IAMCR conference. "Looking at the list of member countries in the IAMCR conference I noticed an absence of local Taiwan representatives," Huang commented. "This wasn't *our media*, it was *your media*."

"Of course when you join OURMedia, it becomes YOURMedia," he added.

Taiwan is not currently on the OURMedia member list of 30 countries, but Huang plans to change this soon. One thing that was clear was, compared to other countries represented (Korea, Japan, Germany, and Denmark), Taiwan has the youngest and least established independent media.

The roots of Taiwan's independent media can be traced back to the 1989 Student Movement in Taipei when student leaders demanded immediate political, economic and media reform, explained Huang in a brief introduction to the history of Taiwan's alternative media. "At that time, before the government opened up television to commercial stations, there wasn't a notion in Taiwan of 'public media.' 'Public media' was in fact, the KMT government's national media," he continued. With the neo-liberalization of the Taiwanese media in the 1990s (meaning the transition from a government controlled media to a corporation dominated media), alterna-

tive mediums for reporting news came to prominence. In 1994, two notable alternative news sources formed in Taiwan — *South* newsletter based in Kaoshiung and POTS in Taipei. According to Huang, *South* was a website formed by a collective of southern communities and workers groups with the goal of providing an alternative media source to the mainstream media in the northern part of the island. At the same time, POTS, focused more on underground culture and the arts, was founded in Taipei. With the wide use of the internet in Taiwan during the late 90's, several new left wing and activist organizations found their way on the cyber highway. Coolloud.org.tw, a local organization focused on labor rights and helping non-governmental organizations create internet websites, has since gained a solid foothold in local internet activist circles. Internet blogs have also been a preferred medium for local activists and Taiwan Blog (<http://www.twblog.net>) has become the most well-known site for local socially conscious, politically minded 'netheads'. TWBlog has compiled lists of links, a periodically updated progressive newswire and a "blog-wire" of personal web journals, but it is also an "open publishing source," meaning anyone can register and post entries on the main page. According to Huang, one of the site's founders, "TWBlog is the biggest blog-hoster in Taiwan."

The main topic of the Taipei OURMedia meeting was how alternative media outlets can better network and communicate outside the country's borders. The networking session itself, however, where at one point three or four different translators struggled to keep up with the foreign and local participants' speeches, showed that this will be no easy task. Although TWBlog occasionally features English articles, the format is still a guessing game for Chinese illiterates. In the past, Huang has tried other methods such as

adopting the Independent Media Center's (<http://www.indymedia.org>) format for reporting, but found TWBlog to be a "better, user friendly, local alternative." Indymedia is a multi-media, open source publishing organization founded in 1999 by a group of activist journalists in Seattle covering the World Trade Organization protests. It has since exploded into a colossal global Internet source with outlets in practically every corner of the globe. The format allows any reader to take an article and translate it into other languages, and news stories with "international relevance" are selected from regional IMCs and posted on Indymedia.org's main page. Although Indymedia has no central office, is completely volunteer-run, and appears to have a vast network (over 70 countries at last count), it is not without its naysayers. "We've been working on setting up an IMC Korea for the past year," explained 24-year-old American migrant workers' rights activist, Nevin Domer, "but Korea already has a very established alternative media and so far they have not been cooperative in our goal to create a Korea-based alternative English media center. They've even slammed IMC with the words "IMC=I AM Colonialist."

Imperialist conspiracy theories aside, the main question on my mind is how can we trust a media source with no standard for reporting and fact checking that allows any nutjob with Internet access the chance to post their ramblings. The IMC FAQ answers it simply with a rhetorical question: "how can you trust the corporate media where only one voice is heard?" On the other hand, the *New York Times* is going to catch hell when their reporters are caught fabricating news stories. German IMC representative, Arne Hintz gave a much clearer answer, "IMC has always focused more on activist causes and social movements. The best articles concern mass actions and anyone can post an eyewitness account. Compared [to a corporate news source] which has one eye, you have one hundred eyes on IMC." Domer added, "Unlike most media sources, IMC [and similar open source publishing platforms] allow readers to comment and check the source on their accuracy." Ideally IMC is supposed to work that way, but that hasn't stopped certain groups from taking over an IMC for their own political cause. The Communist influence in the Philippines IMC was so strong it eventually broke off into two different factions, IMC Manila and IMC-QC Philippines.

Stumbling home from a late night drinking binge with a group of indy media activists the following Saturday night, it felt like we had at least made a step toward getting Taiwan's alternative news sources more connected to the outside world. As long as we can overcome the communications barriers, establish better communication with our foreign colleagues and get beyond those nasty cultural imperialist stereotypes while avoiding the cross-strait issue, the budding Taiwan alternative media circle will be leagues ahead of our corporate, one-party mouthpieces in the local corporate media. If you disagree, TWBlog is always open.

How not to throw an outdoor dance party

When asked about public safety, cops answer: "That's their problem"

BY IAN GABRIEL ROWEN

THE SUMMER Aquarian Party on July 23 at Baishawan could serve as a textbook example of how not to throw an outdoor dance party. It would be one thing if the music was lame and the weather poor—such shortcomings would be forgivable, but the mistakes made at this event verge on the bleeding edge of stupidity. Drinking water was removed by event staff at the gate without advance warning, no portable toilets were provided on a fragile and popular tourist beach, and to top it off, at an early 2am, just as the party began to peak, the music was cut without warning and the police swept revelers off the beach to drive drunk or otherwise intoxicated on the highway.

Before I continue this rant, allow me to first give credit where credit is due. Organizer Jason Lee of Cube Productions deserves respect for trying to put on a cheap (NT\$200 presale and NT\$300 gate) and legal party with the cooperation of government authorities. His clever trash policy, which allowed punters to collect bags of trash in exchange for ticket refunds, demonstrated an admirable mix of environmental and logistical foresight. The Tourism Bureau should also be appreciated for putting themselves on the line by helping Cube arrange for use of the beach. It takes guts for the government to put their names on such an event in an age when the very concept of dancing has been indelibly linked to illicit drug use in the popular imagination. However, if they don't all do a better job next time, there might not be a next time. It's a miracle that no one died on the dark rushed ride home to Taipei.

This new nadir in Taiwan nightlife can likely be credited to the all-too-familiar national pastimes of dropping the ball and passing the buck. Cube Productions seemed to have done most of the planning, with the Tourism Bureau adopting a "wait and see" attitude and signing on the dotted line but not helping with transportation decisions, which theoretically should have been under their bureau-

cratic purview. As for the police, they barely seem to have communicated with anyone and then completely bungled things. Now after several days of interviews and phone calls, I'm still not certain if there was any advance agreement about transportation, parking or party duration. Everyone I talked to said something different, and everyone referred me to someone else.

Cube's Summer Aquarian website indicated that the party would last all night long, "Moonbath all 9 [sic] long on beach! Surfing when the sun rises up!", and tickets were being sold up until closing. As I passed the huge ticket line around midnight, I heard rumors that the music might end at 2am, but there was no warning that the police would actually force people to leave the public beach.

Cube leader Jason Lee told me during a lunch interview after the event that, assisted by the Tourism Bureau, Cube had successfully applied to play music until 4am and use the beach until 6am. However, Jinshan police chief Yue Eryan told me on the phone that from the very beginning of the planning, the police had expressed their "hopes" that the party would be over by midnight, and that there was no written agreement.

As for transportation, Cube didn't see the need to arrange private buses, since they apparently assumed people could stay past 6am and then take public transportation home. They also initially presented a parking plan to the police, who later decided that they would handle it themselves and, according to Lee, closed off lots that Cube had factored into their plans, which led to cars being parked far back along the highway, which the police later used as a reason to close the party. Farcically, only *after* the party did the police apparently let Cube know that there were actually two other parking lots nearby that could have been used.

So what was going on when the decision was made to shut down the party? Lee told me that the Tourism Bureau chief had gone home, leaving Cube at the mercy of local po-

lice, who had been uncooperative to begin with. Police Chief Yue explained to me that the party was just too big (he estimated 5,000 to 6,000, which is half what Cube estimated based on ticket sales), that cars were parked too far back on the highway (big surprise given the brilliant pre-event coordination), and that "it was just time for it to end" (whatever that means). So I asked Chief Yue if it was wise from a public safety perspective to force thousands of potentially intoxicated people to drive on the highway, alcohol having been sold at 5 different makeshift beach bars up until closing. His response? "That's their problem." I wish I was making this up.

With organizers and police like this, Taiwan has a long way to go before it sees an outdoor dance event it can be proud of. For starters, everyone involved should have a clear idea of when a party will end so partygoers can plan accordingly (designated drivers, anyone?). Also, party organizers need to stop confiscating non-alcoholic beverages at the gate. The Tourism Bureau actually supported this dangerous pro-dehydration policy, figuring that since partygoers might also try to bring in beer, all drinks should be confiscated. I don't know about public servants, but most people I know can tell the difference between a bottle of booze and a bottle of water. Lee assured me that in his future parties, people will be able to bring water into his events. As for portable toilets, Lee said that no companies were willing to place them on the beach, which quite predictably led to people eroding the hillside en route to shitting in the bushes. Maybe the government can help with this in the future. As for the police, perhaps someday they will begin to truly act in the public interest, but until then, the youth of Taiwan will likely remain confined to corporate dance clubs and cheesy KTV boxes. Heaven help us.

Ian Gabriel Rowan can be contacted at mercurial_melon@yahoo.com.



Why not the elephant?

Saris are hip in Taipei, but India and Taiwan may have a future off the runway

BY TSERING NAMGYAL

WHEN I came to Taiwan 15 years ago from India, I often scratched my head in frustration when explaining India to my teachers and friends. India was so backward then that whenever I started talking about her, it would often arouse more laughter than interest. Nobody wanted to talk about India: India was a downer, a non-event.

The Indian image was not that of software and IT consulting firms traded on the New York Stock Exchange but of skinny, bared-bodied priests bathing in the Ganges and the herds of cows jamming the streets of Dehra-Dun. Yes, *sadhus* still shower in the river and the sacred cows still trudge along the streets, but technology, it seems, is what has caught the world by its ears.

Media coverage of India has accelerated over the past year — as concerns over the Chinese economy and inherent weaknesses in that country's banking system have people thinking about that other Asian giant. Adding fuel to this fire of India fever is the Mandarin translation of *New York Times* columnist Thomas Friedman's recent book, *The World is Flat*, which celebrates the future of Indian IT. The scene has now shifted from the Dragon to the Elephant. And technology has finally replaced temples in the minds of the potential investors.

Indeed, India is now being seen as a land of business opportunity where deals could be done and money made. Taiwan is one of the biggest foreign investors in Asia, after Japan. Whilst China is still the favored place for the Taiwanese investors, it is no longer cool to talk about China. And there are already enough Taiwanese on the mainland, half a million in Shanghai alone. These days, you can get medical treatment in Shanghai on your Taiwanese National Health Insurance card!

But there are many reasons why Taiwanese have invested only minimally in India — mainly linguistic and cultural barriers, even though most young Taiwanese are well traveled and speak excellent English. Still, Taiwanese businessmen will not be able to talk their way into Hyderabad, India, with the same ease that they do when getting their business done in Suzhou, China.

Yet, China has done a remarkable job in creating an environment highly conducive to business — with all the right incentives. And infrastructure in China is almost as good as Taiwan and many of its highways and hotels even more state-of-the-art. Indian infrastructure, by contrast, is still in doldrums, even when it comes to IT. I still have failed to come across a high-speed Internet connection in India, and most of the immigration controllers at the New Delhi airport, for some reason, still seem to be operating manually — quite embarrassing for a global technology giant!

Anyways, we have already had enough of this India-China comparison.

The situation in India is changing fast. Recognizing this importance is the increase in the two-way human traffic between Taiwan and India. Years ago, traveling to India I of-

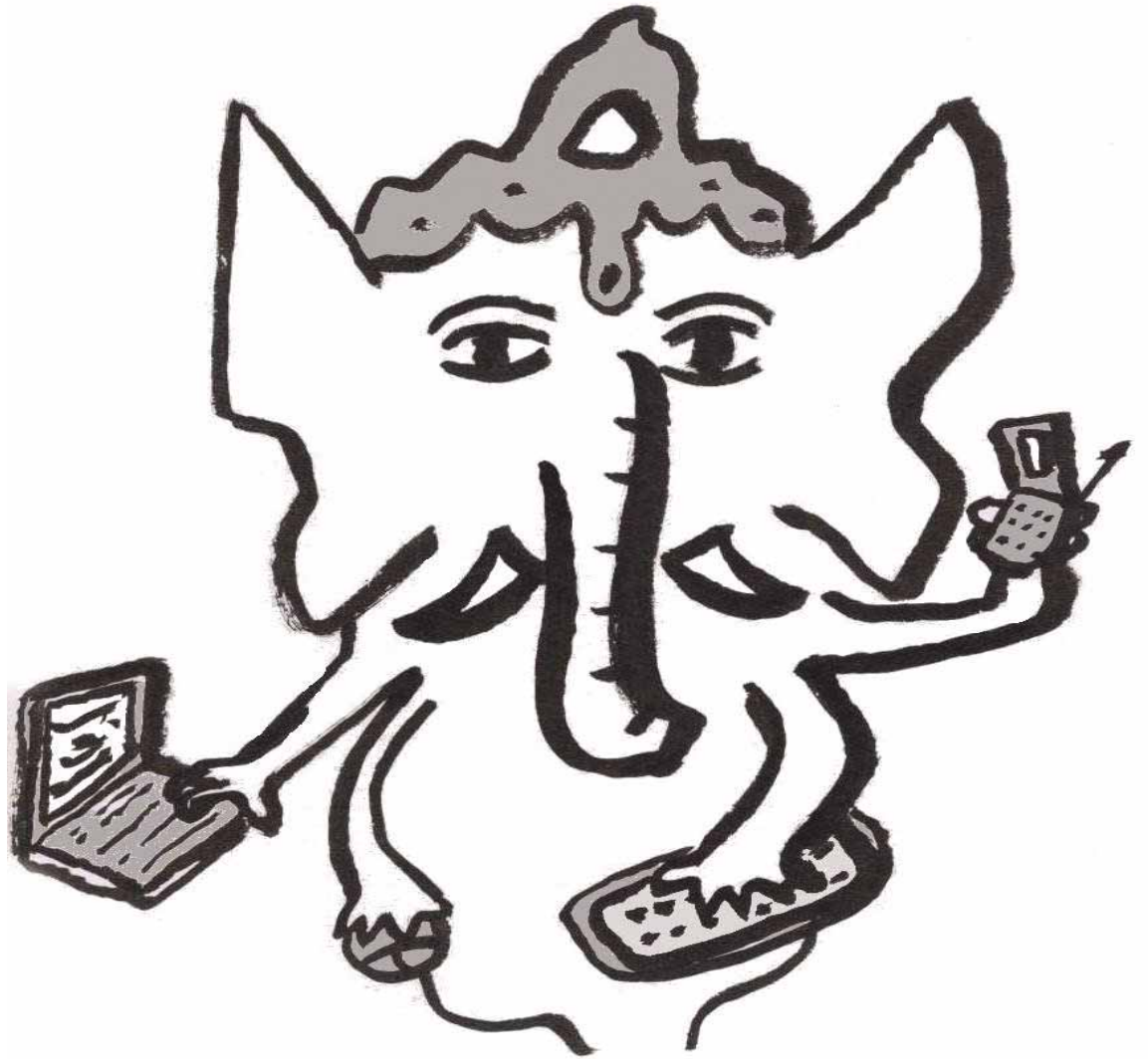


ILLUSTRATION: FLOATY

ten had to take a plane from Taipei to Bangkok, and sometimes even to Singapore — often waiting five to six hours in transit. Now, China Airlines flies to India three times a week every evening to New Delhi, delivering you to the Indian capital in just about six hours, arriving in the wee hours of the morning. When China Airlines first flew two years ago, I was often the only passenger from Taipei. Other travelers were mostly transit passengers, mostly Indians from Vancouver, returning home. These days, the planes are so packed that I have to make reservations weeks in advance: during my last trip to India in July, the economy class was so full that I got moved to the business class.

India has even become a popular tourist destination, thanks to the cheap package tours to the likes of Rajasthan and Taj Mahal shelved out by the travel agents. And many seem to have the money to do so. Recently, a Taiwanese friend told me she went to India for her summer holiday. Judging by her *jodhpuri* sandals, I thought she would say Rajasthan. "Where?" I asked, curious. "Just to *Ananda in the Himalayas*," she responded, of the ultra-luxury spa resort operated by the Oberoi hotel chain. "Didn't you feel guilty?" I thought of asking.

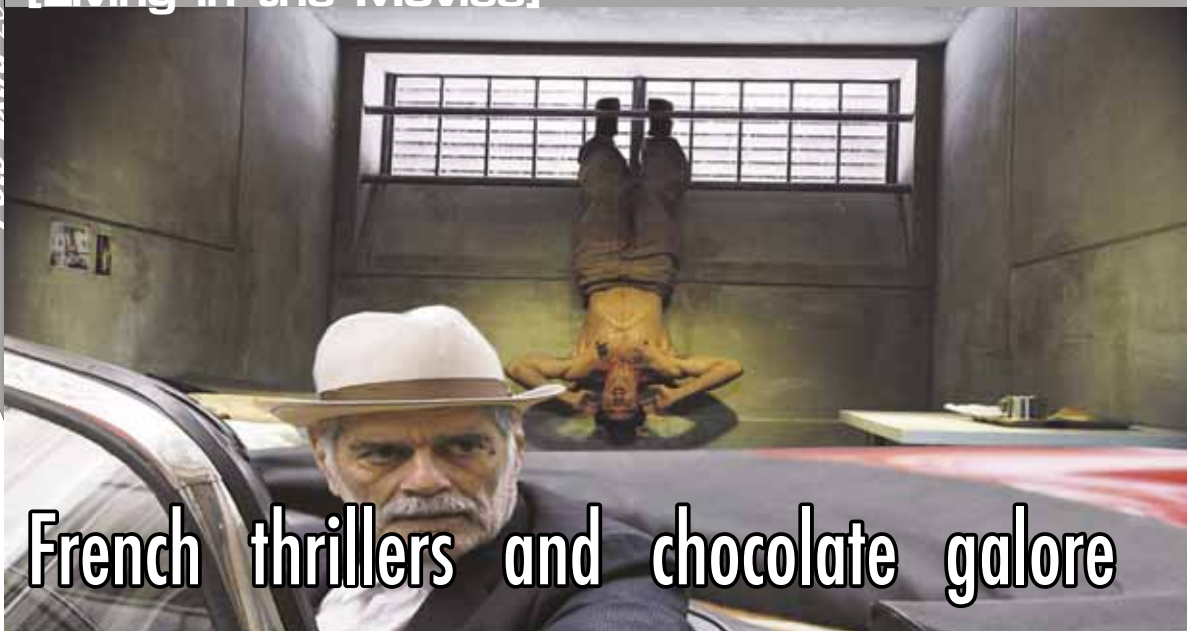
As the affinity between the two places increases, so has the appetite for curry — I mean, Indian curry not Japanese curry. Ten years ago, Taipei only had two Indian restaurants: now, it seems, every major street has an Indian restaurant. On a taxi ride one afternoon, I was surprised by what I heard: the driver was listening to Bollywood music

broadcasted on one of the local radio stations. "I love this music," he told me, his lips red with beetle nut juice. Few years back, you could probably get arrested if you played Hindi music on the street.

Looking closer at the two economies, there does seem to be a fit. India's strength is in software while Taiwan is — still is — the hardware king of the world. In May 2005, Acer's founder Stan Shih wrote a long article in the local magazine *Business Weekly* promoting joint ventures between Indian software companies and local Taiwanese companies. Next month, for the first time ever, Nasscom, India's top software body, will hold a Taiwan-India Software Conference in Hsinchu, inviting leading companies from both countries to discuss how the two could jointly conduct business.

Capping it all is an Indian fashion mania, which is sweeping the streets of downtown Taipei this summer. Every girl worth her mettle is wearing Indian cotton skirts. Coming to work one day, I saw on the road near my office selling those colorful embroideries right next to a *Starbucks*. As I walked past them, I was bowled over by what I overheard: "Do you have any *saris*?" one of the young customers shouted at the shopkeeper. "No, but we are going to import them soon," the guy answered. *Starbucks* and *saris*...that is discordance of Indian proportions.

Tsering Namgyal is the author of Searching for Buddha's Tooth: Personal Stories of Tibetan Culture. He thinks in Hindi, swears in Chinese, and writes in English.



French thrillers and chocolate galore

French flicks *Banlieue 13* and *Monsieur Ibrahim*

IMAGE: NING-YI YEN

BY MALCOLM PARKER

IT'S ANOTHER week of glaring contrasts, people. This week we can compare the sultry and friendly prostitutes of movie Paris and the children who grow up there with the potty-mouthed denizens of Calcutta and the children who scabble about there. I don't know what to hate: movies which put a golden blanket over coal black reality or movies which pull the blanket off. Hell, I'll just go enjoy Burton's fantasy world— hey, wait a minute....

—New This Week: Aug 5—

Banlieue 13 (暴力特區)

THEATERS: Showtime, WV (Xinyi), WV (Miramar), Breeze, Cinemark, Shin Shin, Spring Cinema Galaxy
Another French action film this summer bearing the Luc Besson imprimatur — he wrote it and produced it — this film features lithe David Belle as Leito, an honorable citizen fighting for his neighborhood, and Cyril Rafealli as hard-ass cop Damien, a Tasmanian devil. The film introduces the characters with two supercharged action sequences: Leito escaping from a horde of nasty thugs, leaping gracefully off of buildings, and Damien beating his way out of a casino full of nasty men. Tightly cut, crisply choreographed and thankfully shot in medium shots without the editing that passes for fighting these days, the two parts are thrilling and build your hopes high for what follows. What does follow, however, is a let down, for the ridiculous but serviceable neutron-bomb/kidnapped-sister-as-sex-slave-for-really-bad-man plot just doesn't deliver the knock-out blows and the film bogs down in its own muck. Still, the first bits provide more thrills than all of *The Island* and carry you through the film's scant 85 minutes. (Pierre Morel, France, 2004, 85min, Fr/Ch subs)

Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran (陪我走到世界盡頭)

THEATERS: President, Chang Chun, WV (Xinyi)

Theater locations

— East Taipei —

Breeze (微風國賓)

39, Sec 1, Fuxing S Rd (復興南路一段39號), in the Breeze Shopping Center
Tel: (02) 8772-1234

Cinemark (喜滿客京華影城)

B1, 138, Sec 4, Bade Rd (台北市八德路四段138號B1), in the Living Mall
Tel: (02) 3762-2001

Mei Hua (梅花)

2F, 63, Sec 3, Hoping E Rd (台北市和平東路3段63號2樓)
Tel: (02) 2737-2295

Warner Village, Xinyi (華納威秀信義)

16-18 Songshou Rd (台北市松壽路16-18號)

Tel: (02) 2757-2345

— Ximending —

Ambassador (國賓)

88 Chengdu Rd (台北市成都路88號)
Tel: (02) 2361-1222

Carnival (嘉年華)

52 Emei St (峨嵋街52號)
Tel: (02) 2388-9948

Hoover (豪華)

89, Sec 2, Wuchang St (台北市武昌街2段89號)
Tel: (02) 2331-5067

Majestic (真善美)

116 Hanzhong St (台北市漢中街116號)
Tel: (02) 2331-2270

President (總統)

59, Sec 1, Zhonghua Rd (台北市中華路1段59號)
Tel: (02) 2388-5576

Showtime (日新)

87, Sec 2, Wuchang St (台北市武昌街2段87號)
Tel: (02) 2331-5256

Spring Cinema Galaxy (絕色)

10F, 52 Hanzhong St (漢中街52號10樓)
Tel: (02) 2381-1339

— North Taipei —

Chang Chun (長春)

172 Chang Chun Rd (台北市長春路172號)
Tel: (02) 2507-4141

Governor (總督)

219, Sec 2, Chang An E Rd, (台北市長安東路2段219號)
Tel: (02) 2741-5991

Scholar (學者)

176 Changchun Rd (長春路176號)
Tel: (02) 2516-4340

Shin Shin (欣欣晶華)

247 Linsen N Rd (台北市林森北路247號)
Tel: (02) 2537-1889

SPOT, Taipei Film House (光點)

18, Sec 2, Zhongshan N Rd (台北市中山北路二段18號)
Tel: (02) 2299-4033

— South Taipei —

Bai Lao Hui (百老匯)

200, Sec 4, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路4段200號)
Tel: (02) 2299-4033

Dong Nan Ya (東南亞)

3, Lane 136, Sec 4, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路4段136巷3號)
Tel: (02) 2368-6839

Ju Xing (巨星全球影城)

1F, 36, Jingchong St (台北市景中街36號1樓)

Tel: (02) 2934-9399

— Shiin, Tienmu, Neihu —

Ha La (哈拉)

6F, 72, Sec 3, Kang Ning Rd, Neihu (台北市內湖區康寧路三段72號6樓)
Tel: (02) 2633-5116

Warner Village Miramar (美華威秀)

6-9F, 22, Jing Ye 3rd Rd (台北市中山區敬業三路22號6-9樓)
Tel: (02) 8161-1900

Warner Village, Tienmu (華納威秀天母)

4F, 202, Sec 2, Chongcheng Rd (台北市忠誠路二段202號4樓)
Tel: (02) 2876-3300

Yang Ming (陽明)

113 Wenlin Rd (文林路113號)
Tel: (02) 2881-4636

A warm and breezy reminiscence of a childhood in a Parisian Jewish neighborhood in which a boy hitting his teenage years, Momo, befriends a Turkish shop owner, the film has two solid performances to rely on: Pierre Boulanger as Momo, and a slightly shrunken and pinched Omar Sharif as M. Ibrahim. Essentially parentless, Momo, when not satisfying his burgeoning urges with the local prostitutes with warm hearts and hot thighs, hears the bits of wisdom that Ibrahim dispenses from the Koran. Thus, when movie fate intervenes, Momo heads with his elderly friend in a shiny new red convertible as Ibrahim hunts for his roots. The film, unfortunately, also heads into sentimentality, but the relationship between the young Jew and the elder Muslim keeps the film together. (Francois Dupeyron, France, 2003, 94min, Fr/Ch subs)

FireBall (紅孩兒: 決戰火焰山)

THEATERS: Hoover, President, WV (Xinyi), WV (Tienmu), WV (Miramar), Cinemark, Governor, Shin Shin, Scholar, Ha La, Yang Ming

A Taiwanese animated film about an impish monkey and his numerous magical friends including a dragon, a cute kung-fu-ing human, and a sumo pig. The movie seems to combine elements of *Mulan* and *Lilo and Stitch* — pastiches of other Disney movies themselves — with not too spectacular but simplistically stylish animation. I suspect that it is a film for the very young who will no doubt be easily captivated by the bright colours. (Taiwan, 2005, Mand/Ch subs)

Six (鬼詛咒)

THEATERS: WV (Xinyi), Spring Cinema Galaxy, Bai Lao Hui, Cinemark, Carnival, Shin Shin, President, Scholar

The Thai film industry seems to be taking off lately, largely on the back of its horror films that were brought to the fore by Nonzi Nimbutr years ago and now firmly entrenched in the Asian horror phenomenon led by Japan. *Six* director Nasorn Panungkasiri drew from a childhood supernatural experience to create this ghostly tale of past crimes and karmic debt. Seven friends, just graduated from University, end up deciding to test the existence of ghosts by heading to one of the student's homes in

which, it turns out, bodies are buried. Never a good omen, the test goes ahead regardless and discovers some very disturbing things. The many twists and turns are expected for the genre, the title being a hint of things to come, but if Panungkasiri can sustain the mood, you can't ask for more. (Nasorn Panungkasiri, Thailand, 2005, Thai/Ch subs)

Charlie and the Chocolate Factory (巧克力冒險工廠)

THEATERS: Ambassador, Spring Cinema Galaxy, Carnival, WV (Xinyi), WV (Tienmu), WV (Miramar), Cinemark, Breeze, Governor, Mei Hua, Scholar, Shin Shin, Ha La, Yang Ming, Dong Nan Ya, Bai Lao Hui

Call it Candy Kane, for Tim Burton's film draws references to Welles' masterpiece, as well as a slew of other films to create this magical little bibelot. Charlie Bucket is the last winner of the golden ticket; a ticket that allows him along with four other children into the mysterious Willy Wonka chocolate factory that squats like Xanadu down the road from his house. The entrance into the factory is the moment we are waiting for, and as the drab, Dickensian universe outside gives way to the riot of color and symmetrical design that Burton and his designers fantastically realize, the other element we anticipate, Depp's performance, develops. Depp, with his Louise Brooks hair and pressed down, clipped voice, harks back to another Burton film, *Pee Wee's Big Adventure*. Like Paul Reubens' creation, Depp's Wonka seems injured somehow — innocent but with a spark of malevolence. Under the layers of pancake make-up you see Wonka's aged skin as it gives way to the inevitable and in the numerous flashbacks, the sugarcoated frothy coating reveals its airy and arid core. That Charlie will win out over his four troglodyte competitors is a given, and unlike the other cinema tycoon — Charles Foster Kane — this family has its snowglobe intact and installed at the very heart of the candy factory. It isn't a cloying film by any means and avoids too much of the schmaltz while delivering some really nasty bits that are part and parcel of a children's world. Be warned, however, you will crave chocolate like mad afterwards. (Tim Burton, US, 2005, 115min, En/Ch subs)

—New Last Week—

Born into Brothels (小小攝影師的異想世界)

THEATERS: Chang Chun

American photographer Zana Briski and her videographer partner Ross Kaufman spent five years making this award winning movie about children's lives in one of the bordello areas of swarming Calcutta. Unable to shoot the footage herself, Briski gave some of the children of the area point and shoot cameras and let them capture their world. The result is a singular film about the power of art and the sorrow of a situation. (Zana Briski, Ross Kaufman, India/USA, 2004, 85min, Bengali/Ch & En subs)

Seven swords and not a sharp edge in sight

Tsui's latest misses its mark

BY IAN GABRIEL ROWEN

FAMED HONG KONG director Tsui Hark (徐克) has apparently described his latest creation, *Seven Swords* (七劍), as "China's answer to the *Lord of the Rings*" to the Chinese press, and though this first film fails to even come close to that instantly classic trilogy, one must pity Tsui the tall order he has set upon himself. *Seven Swords* is intended to be the first of six films based on Liang Yusheng's *wuxia* (kung fu) novel, *Seven Swords of Mt. Tian*. Set in the early days of the Qing Dynasty, when the Manchurian Qing invaders were conducting merciless military campaigns to stamp out the last bastions of nationalist resistance, this first installment follows the titular band of magical sword-wielding heroes as they protect Martial Village, a mountain town threatened by greedy mercenaries who are carrying out an imperial edict to kill all martial arts practitioners. Spoiler warning: The good guys win (aren't you surprised?). If only the audience did, too.

Despite all its problems, this 2.5-hour, US\$18 million film is not without its moments. Tsui's visual brilliance is demonstrated in the first moments of the film, as red lanterns seem almost to bleed out of white snowy mountains, and gorgeous sets and meticulous color schemes are well-used throughout the film. In fact, many of the landscape shots are so beautiful that I almost wished I was watching a Tsui-helmed National Geographic special on Chinese geological history. Alas, I was jolted out of such reveries by spectacularly incoherent fight-scene editing, a severe problem that plagues the first two-thirds of the film. Given all the obvious efforts that the production team took to stage such large set pieces, and the expert help of *wuxia* film master Lau Kar-Leung as a lead actor and consultant, it's a tragedy that oddly-timed freezes, bizarre fades, and inexplicable jump cuts render much of the action nearly unintelligible. Even worse than this are several hollow characterizations, laughably out-of-place music by the usually interesting Japanese anime composer Kenji Kawai (*Ghost in the Shell* and *Innocence*), and tacky and inconsequential love stories that only distract from an otherwise clear narrative thrust.

While Peter Jackson's augmentation of the half-elven female character Arwen was used effectively to make *Lord of the Rings*



Screen capture from *Seven Swords*

PHOTO: BVI.COM.TW

more accessible to female audiences, the decision by scriptwriters Tsui and Cheung Chi Sing to add Wu Yuanyin (Charlie Young) as a female member of the Seven Swords feels ham-handed, and Wu's unconsummated relationship with master swordsman Yang Yunchong (Hong Kong pop star Leon Lai, who barely pulls his weight here) is only one of several romantic miscalculations in the script. The relationship between swordsman Han Zhibang (Lu Yi) and village girl Liu Yufang (Zhang Jingchu) seems to come out of nowhere, and while the relationship between a Korean slave girl (Kim So Yeun) and her rescuer is far more compelling, their ill-fated romance would have been more meaningful had the characters been given more depth.

Maybe there will be time for better character development in the sequels, but perhaps it's already too late. The decision about

whether to film the next five installments will of course be based on box office receipts (plus the spoils of merchandising onslaughts including a massive multi-player computer game), but given the likelihood that the sequels will turn out as artistically unsatisfying as this film, one can only hope that Tsui quits while he's still barely ahead. His next planned major project is an adaptation of the classic *Journey to the West* (西遊記), which, if *Seven Swords* is any indication, may well give us beautiful portraits of the Xinjiang desert to admire as we grimace through some hideous romance about a rewritten monkey queen.

Ian Gabriel Rowen can be contacted at mercerial_melon@yahoo.com.

Alleycat's Pizza

Stone-Oven-Baked

Lunch Special

Caesar Salad
Pizza
Gelato
Coke / Sprite / Ice-Tea

NT\$195
weekdays

12-3

Extended Hours

12am - 11pm
Everyday!!!

The Original Alleycat's
B1-6 LiShui Street
02 2321 8949

Alleycat's Neihu
67-1 Cheng Gong Road
Section 5, Neihu
02 2630 6278

alleycatstaipei.com
reservations@alleycatstaipei.com

GetSet 捷先

● ● ● ● ● 留學

Study in the UK

www.getset.com.tw

(02) 2364-4676

Listings



Concerts and Events

★★ 2005 Taipei Children's Arts Festival

July 16-August 13
Daan Forest Park (大安森林公園)
Tel: (02) 2736-5982
Web: <http://kids.culture.gov.tw> (for English version click on the blue kite at the bottom left corner)

Tickets: on sale through the ERA ticketing system, prices for performances run from NT\$150-200

As always, the Taipei Children's Arts Festival is themed around theatre for children, and this year the event is even grander than ever before, featuring eighteen open-air performances by local and international theatre groups in a variety of venues. The festival boasts premier performances of the acclaimed plays "Three Cat Cookies," "Let's Go To The Big Island," and "When The Fairy Meets The Devil." Of particular note is an appearance by the South Korean theatre group Tuida performing "Sweet Story In A Big Book," which won the Best Performance Award at the 2004 ASSITEJ International Performing Arts Festival For Children. As 2005 marks the 200th anniversary of the birth of fairy tale teller extraordinaire Hans Christian Andersen, this year's festival has several events themed around the famous writer and his work. Among these is an innovative performance by Northern Ireland's Big Telly Theatre Company of "The Little Mermaid" that is staged in a swimming pool and involves black lights and water ballet. Aside from the theatre aspect of the festival other events include Parent-Child Dress-up, Taipei Graffiti Fairy Tales, and Art Train, a tour of twenty of Taipei's best museums.

★ Hohaiyan Rock Festival 2005

DELAYED: New dates: Aug. 3-8

Fulong Beach

Web: www.hohaiyan.com

Tickets: free

Typhoon Haitang has delayed the festival by

two weeks (originally Jul 20-24), and the rescheduling means that one of the international artists, PEACHES, will not play. The accompanying film festival went ahead as scheduled, though beach screenings have been postponed to the new dates. This annual beach music festival, featuring and indie music competition and since last year a big-time lineup of international bands, has grown to huge proportions under the Taipei County Government and sponsors like Uni-President. International acts confirmed for the new dates are BLACK REBEL MOTORCYCLE CLUB (US), VINCENT GALLO (US), the BOOM BOOM SATELLITES (Jp), MELISSA AUF DEL MAR (US), and BASEBALL (AUS). Some of the familiar local acts include SODAGREEN (蘇打綠), CANDY WINE (糖果酒女子樂團), BACKQUARTER (四分衛), PEPPERCAT (胡椒貓), MAY DAY (五月天), and CHARIMAN (董事長).

★ Hohak Carnival Concert (好客戲紅樓演唱會)

August 6 at 8pm
Red House Theatre (紅樓劇場)
10, Chengdu Rd, Taipei (台北市成都路十號)
Tickets: NT\$500

HOKAK BAND (好客樂隊) is a Hakka rock band made up of ex-members of LABOR EXCHANGE BAND (交工樂隊), who have disbanded. This concert is part of a tour preceding the official release of HOKAK's first Hakka album, "Hohak Carnival."

★ Tai-ke Rock Concert (台客搖滾演唱會)

Aug 19, 20 at 7:30pm
Taipei International Convention Center (台北國際會議中心)

1, Sec 5, Hsinyi Rd., Taipei (台北市信義路五段1號)
Tel: (02) 800-2500

Tickets: NT\$800-2500, from www.ticket.com.tw

In the early 90s, a new group of young musicians who resisted main-stream idol culture composed inspired rock music one by one, and formed a great trend in that would last for the entire decade. These musicians get together in the name of "Tai-ke rock" to give the audience a glimpse of the past, the present, and the future. The main artists are BOBBY CHEN (陳昇), WU BAI (伍佰), and BA-BOO; special guests include ZHANG ZHENG-YUE (張震嶽), ZHU TOU PI (豬頭皮), and MC HOTDOG.

★ Robin Gibb Concert

Aug 27 at 7:30pm
NTU sports center (台大綜合體育館)
1, Roosevelt Rd., Sec 4, Taipei (intersection of Shinhai Rd. and Shinheng S. Rd.) (台北市羅斯福路四段1號·辛亥路·新生南路口)
Tickets: NT\$ 2800- 6800

For those who thought the Bee Gees died with disco, go dig out your polyester shirts! The Bee Gees' principal vocalist Robin Gibb is touring Asia. The Bee Gees of course have a wealthy repertoire comprised of 40 years of classic hit songs, and Robin has himself released 5 solo albums. Keep the jive alive!

Rock and Jazz Clubs

★ Blue Note

(藍調)
4F, No 171, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (羅斯福路三段171號4樓)
Tel: (02) 2362-2333

Founded in 1974, Blue Note is Taipei's oldest jazz bar. There are standard jazz CDs and DVDs playing every day. Live bands perform at least three or four nights a week, from 9:30pm. Cover varies for special shows. Tuesday: UNO QUARTET (烏野薰即爵士), NT\$300 minimum. Thursdays: NEW DECISION QUARTET (爵心爵士樂團), with guitar, tenor sax, bass, and drums, NT\$300 minimum. Fridays: METAMORPHOSIS (變形蟲爵士樂團), piano, tenor sax, alto sax, bass, and drums, NT\$350, w/ drink. Saturdays: JIVE STAKES & GU-HAO (烏野薰四重奏 & 歌手古哈), a jazz quartet plus a vocalist, NT\$350 w/ drink.

★ Chocolate & Love

No. 148, Hsin-Yi Road, Sec. 4 (信義路四段148號)
Tel: (02) 2702-4371

A restaurant-lounge with atmosphere and ambience. Live music Wednesday to Saturday, upstairs band area usually has a cover, downstairs bar no cover. All programs start at 10pm. Wednesdays: THE CHOCLOVE EXPERIENCE, rock and rock ballads from the 60s to the 90s, w/ covers of the Stones, Bowie, etc., NT\$100 cover. The lead guitarist plays left-handed and will sometimes do the Jimi Hendrix teeth trick.

★ Citizen Cain

(大國民)
67 Dongfeng St, Taipei (台北市東豐街67號)
Tel: (02) 2708-4557

This bar and restaurant frequently hosts performances and art exhibitions. Wednesdays: Stand-up comedy hosted by CHRIS GARVIN, 9:30-11:30pm. Thursdays: LIVE JAM -bring your instruments or just enjoy the jam, 9:30pm-12am Fridays: A rotation of local and foreign DJs. Saturdays: DJ SHEP DAWG, dancin' and groovin' with the "big dawg," 10pm-1am. Sundays: Poetry open mic,

7:30-9pm.

★ The Living Room

(小客廳藝樓)
3F, #8 Nanking E Rd, Sec 5, Taipei (台北市南京東路5段8號3樓)
Tel: (02) 8787-4154

Web: <http://www.livingroomtaipei.com>
Home-style food, loft bar, and performance space that manages to be cool without being pretentious. Open until midnight daily, later on weekends. Tuesdays: Fresh College Bands (青檸音樂夜), the latest new bands from the local college music scene, 8:30pm - 10:30pm, NT\$100. Wednesdays: FORMOSA ISLAND JAM w/ The RIDDIM OUTLAWS, a Japanese reggae band, 8:30pm-12:30am. Thursdays: The Workshop (實驗劇場), open mic for art films from 8pm, followed by readings, and performances. All musicians welcome, but make sure to book in advance.

★ NTU Corridor Cafe

(迴廊咖啡館)
NTU Sports Center 1F (台灣大學綜合體育館一樓), intersection of Xinhai Rd and Xinheng S Rd
Tel: (02) 8369-5656
Website: www.aluface.com

The coffee shop and performance venue at the nation's top college. Mondays and Tuesdays: Film, 8pm. Thursdays, Fridays and Saturdays: Live music and theater group performance, cover varies. Aug. 4: LISTEN TO THE MUSIC I WROTE - Ian (來聽我寫的歌 - 一元), piano and guitar Urhan Folk style, 3pm, no cover. Fri, Aug 5: Music Lecture on Taiwanese Opera (音樂講座-大家作伙看歌仔戲), a senior Taiwanese opera artist, Tang Mei-Yun will lecture about the history of Taiwanese opera and the story of the classical opera, "Ren Jian Dao" (人間盜). Moreover, she will demonstrate the voice and body language typical of Taiwanese opera. Thu, Aug 11: CHINESE VALENTINE SPECIAL- YE SHU-HAN'S TRUE HEART (七夕情人節特別演出-葉樹涵的真情告白), this Chinese Valentine's Day show includes classic love songs and themes of Japanese drama series, 8pm, NT\$450. Fri, Aug. 12: HEARTFELT CREATIONS OF MIRROR BAND (魔鏡樂團Mirror的真心創作), a vision-disabled music group, 8pm, NT\$300. Sat, Aug 13: RICH FARMER (田僑仔), a funk/disco band; and MUSTARD (芥末), who have a very active and creative performance style, 8pm, NT\$250. Sun, Aug 14: AFTERNOON TEA CONCERT IN SUMMER-ERATO CHAMBER ORCHESTRA (夏日午茶音樂會-幸福樂手室內樂團), an all-female orchestra plays English love songs and light jazz, 3pm, no cover.

★ Riverside Music Cafe

(河岸留聲)
B1, No 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路3段244巷2號B1)
Tel: (02) 2368-7310

A live house and cafe in the Gongguan area with a mixed lineup of jazz and rock shows almost every night, 9:30pm, weekdays NT\$250, Fri and Sat NT\$300, unless otherwise noted. Mondays: Monday Fever, open jam. Thu, Aug 4: FRESH AIR & SUNNY 4. Fri, Aug 5: J.E.G (這個爵士樂團), standard jazz, bebop, latin, funk, east/ west coast. Sat, Aug 6: SANDEE CHEN (陳珊妮) MINI CONCERT: first stop of "Santee Chen Beauty Poison 2005 tour concert," NT\$500. Sun, Aug 7: ORANGE GRASS (澄草), alternative; ORANGE DOLL (橘娃娃), pop; FRECKLE (雀斑), alternative. Tue, Aug 9: MRS. THIS (這位太太); RICH FARMER (田僑仔), funk/disco. Wed, Aug 10: JINDOWIN (筋斗雲), a band composed of five foreigners in Taiwan, electric funk metal; LA PETITE NURSE (小護士), releasing their new album, rock. Thu, Aug 11: WANG FU (旺福), playing songs from their new album. Fri, Aug 12: REAL COLLECTIVE JAZZ QUARTET, no showy electronics, just plain simple jazz. Sat, Aug 13: IPIS, releasing their new album, "Love Reborn"; BIBI (趙之璧) & BAND, releasing their new EP; and NEON, pop. Sun, Aug 14: WANG ZHONG-PING (王中平), pop; THE BEETLE BAND (甲蟲樂團), rock.

★ The Wall

(這牆)
B1, No 200, Sec 4, Roosevelt Rd (台北市羅斯福路四段200號B1)
Tel: (02) 2930-0162

Web: www.the-wall.com.tw

Capacity: 500

The Wall is Taipei's rocketeria, including the city's best rock stage and about a half-dozen vendors of CDs, instruments, coffee, and other rock necessities. The bar is open nightly with DJs spinning mostly rock. Show tickets vary, but generally cost NT\$50 less in advance, and admission includes a drink. Shows start at 9pm unless otherwise specified. Thursdays: LOCA 13, a latin night w/ DJ BENZO spinning salsa, cha cha, merengue, Latin hip hop, reggaeton, bachata, and aribica, kicking off at 9pm w/ a free dance lesson, NT\$250 w/ one drink. ★Fri, Aug 5: SOCIALROOTS VR1 & REBEL LION, performers include PAPA DOM & TROPICAL DEPRESSION (top ranking reggae band from Philippines); RED-I & THE RIDDIM OUTLAWZ; LADY DJAVAN; T-HO BROTHERS; TOP RIDDIMS from da islands by O' BROTHAZ sound systems, 8:30pm,

Send your event information

to:
enpots@lihpa.com

NT\$300, NT\$250 in advance. Sat, Aug 6: LTK COMMUNE ROVING-SALUTE TO LTK COMMUNE TAIWAN TOUR CONCERT (濁水溪走天涯-全台巡迴之向濁水溪公社致敬!!), performers include LADYBUGS (瓢蟲), MAHO (馬猴), BB BOMB (BB彈), and NAFF OFF, 8:30pm, NT\$300, NT\$250 in advance, NT\$50 discount for those with LTK COMMUNE albums. Sat, Aug 13: SUMMER SCREAM PART 4 (夏夏叫 PART 4), performers include CHTHONIC (閃靈), NIPPLES (妮波寺), RICO, DIAGONAL TRIO (對角線三重奏), MAN SHAO JI (慢燒機), COLORFUL (卡樂美), 8:30pm, NT\$500 for 2 days, NT\$400 in advance; NT\$350 for single day. Sun, Aug 14: SUMMER SCREAM PART 4 (夏夏叫 PART 4), performers include LTK COMMUNE (濁水溪公社), BAD DOUGHTER (壞女兒), DOLLY'S PILL-BOX (朵莉的藥盒), ORANGE GRASS (澄草), MURMUR, LITTLE UNIVERSE (小宇宙), 1:30pm, NT\$500 for 2 days, NT\$400 in advance, NT\$350 for single day entry.

★ Witch House

(女巫店)
7 Lane 56, Sec 3, Hsinsheng S Rd, (台北市新生南路3段56巷7號)
Tel: (02) 2362-5494

It's a home to folk, alternative rock, cabaret-style performances and adjoins a lesbian bookstore. Food served from noon to 9pm. Shows begin at 9:30pm and admission is NT\$250 w/ drink. Thu, Aug 4: NEON, with a powerful female vocalist and an Israeli guitarist, its diverse membership makes for a colorful style. Fri, Aug 5: HU DE-FU (胡德夫), an Indigenous Taiwanese folk poet and an advocate of Puyuma (卑南族) rights. Sat, Aug 6: SAMINGAD & AM CHRUS (紀曉君與AM合唱團), Puyuma folk. Thu, Aug 11: TAKING PART IN MERRIMENT-START FROM LAI HE (門關熱-由賴和出發), full of grassroots taste in trying to find the modern spirit of Lai He, the father of new Taiwanese literature. Fri, Aug 12: YE SHU-YIN & BAND (葉樹茵和她的樂隊), from double folk projects to gorgeous electric sounds, YE and 3 top artists are cooking up a brand-new flava. Sat, Aug 13: CHICKEN RICE (雞腿飯), 60s rock style.

Dance Clubs

★ AXD

B1, No 8, Sec 1, Geelung Rd, Taipei (台北市基隆路一段8號B1)
Tel: (02) 2762-9646

The mid-crowd the NT\$ NT\$ 4th en get in free. Saturdays: NT\$500 w/ drink or NT\$300 w/ drink b4 1am.

★ Carnegies

#100, Sec. 2, An-Ho Road (安和路二段100號)
Tel: (02)2325-4433

Classy cafe by day, steaming meat market by night, Carnegies is kind of like Liv Tyler in the Aerosmith video where she sneaks out of Catholic school to go pole dancing. The decor is heavy on the rock 'n' roll memorabilia, and the music is a mix of classics and contemporary hits. Good food and good service keep the hangover crowd happy for Sunday brunch. Wednesdays: Ladies Night, w/ unlimited free champagne for women after 9pm. Fridays and Saturdays: cover NT\$800 w/ 3 drinks or NT\$500 w/ 1 drink.

★ Eden

11F, No 98, Sec 4, Chungshiao E Rd, Taipei (台北市忠孝東路四段98號11樓)
Tel: (02) 6638-9988

Small, intimate, classy, and in the middle of the Zhongxiao nightlife district. Wednesdays: CONNECTIONS w/ DJs MAXXX, K FANCY, and 26 spinning house, breaks, and hip hop. Fridays: 5th ELEMENT FRIDAYS, w/ DJs MARCUS AURELIUS, BAO BAO, and a special guest spinning rock party, funkology, electric boogaloo, blocksteady and future classics, purportedly mixing the 5 elements of hip hop: DJing, MCing, Breakdancing, Graffiti, and Knowledge, NT\$350 w/ drink, or w/ 2 drinks b4 midnight. Weekends: DJs spin hip hop, sometimes house. Special parties excepted, no cover. 2nd Saturday every month: Love Groove w/ DJs: @LLEN, DA, NINA, house, funk, Latin, old skool and Hip-Hop, NT\$500. 3rd and 5th Saturday every month: A-ONE Party w/ special guest DJ VICTOR CHENG, w/ the regulars DJ EDMUND (AAaport15, TW) & JIMMY CHEN (AXD, TW) playing Soulful House, Funky Grooves and Electro Twisted.

★ Lava Bar

B1, #86 Songren Rd. (松仁路86號B1)



Tel: (02) 8780-3867

This flashy club is in the Neo 19 building next to Warner Village and shares an entrance with Alexander Health Club. There's no lava, but there are some very ember-like red lights. Music tends to be hip hop and R&B.

★Luxy

5F, No 201, Sec 4, Chunghsiao E Rd, Taipei (北市忠孝東路四段201號五樓)

Tel: (02) 2772-1000.

Reservations: 0955-904-600

Web: www.luxy-taipei.com

Capacity: 2000

Taipei's downtown mega-club, playing hip hop, R&B and mainstream mixes in the Galleria main ballroom, trance, house and progressive in the Lotus room, and more. No sandals or flip-flops. Wednesdays: twin Ladies' Nights, "Fresh" w/ hip hop and reggae in the Galleria, and "Sugar" w/ house music in the Lotus room, NT\$500 for men, or free b4 10pm, ladies free all night w/ a special express line. Third Wednesday of each month: 3RD Heaven Ladies Night, "fresh" hip hop, R&B, and reggae in the Galleria, ladies free, men NT\$400 w/ drink. Thursdays: "Live Thursday," live reggae from RED-I & THE RIDDIM OUTLAWZ, NT\$400 w/ 2 drinks, free b4 10pm. Second Friday of each month: 2 LEGIT PARTY, hip hop, R&B, reggae, w/ an hour of old skool 80's and 90's hip hop a la MC Hammer. Fridays and Saturdays: NT\$600, NT\$400 b4 11pm, free b4 10pm unless otherwise noted. Fri, Aug 5: theLOOP presents the Irish trance duo AGNELLI & NELSON. Sat, Aug 6: ONE LOVE, an early Chinese Valentines Day party w/ theLOOP residents DJs REASON, JOE HO, XIAO HEI, AYESHA, COOKIE, J-SIX, and DARYL in the Lotus. Fri, ★Aug 12: NAUGHTY BY NATURE (US), a little older but still naughty, this old school hip hop group is appearing live in the Galleria; theLOOP DJs in the Lotus. Sat, Aug 14: HYBRID (UK), progressive breaks with an orchestral twist in the Lotus room.

★Ministry of Sound (MoS)

310 Lechun 3rd Rd, in Tachih (台北市中山區樂群三路310號·大直重劃區)

Tel: (02) 8502-1111

The UK-based night club chain opened its Taipei location in April 2004. It's a huge club in its own building (in Neihu), with a booming sound system, and resident DJs Buff Wise, Damian Yu, Tony, and Damien Saint from the UK. Music tends towards house and trance in the main room with an upstairs area for hip-hop. Wednesdays: Ladies' Night, men NT\$400, or NT\$200 b4 11pm. Thursdays: Smoove HipHop Night, hip hop in the main room, NT\$350 or free b4 11pm. Fridays: Bikini Girls Night, NT\$600, NT\$350 b4 11pm, girls in bikinis free all night. Saturdays: Residents Party. Cab fare up to NT\$200 is deductible on entry, NT\$600, NT\$350 b4 11pm.

★Nowhere Cafe

(所在)

1, Lane 60, Sec 3, Hsinsheng S Rd (台北市新生南路三段60巷1號)

Tel: (02) 2362-5241

Open: Mon-Sun, 2pm-2am

A cafe-bar that sometimes hosts art exhibitions, the music runs along the same lines as Roxy.

Fri, Aug 5, 12, 19, 26: Lapdance presents 80s PARTY, w/ DJs MONSTER, RANDY, FLOATY, TREE JR, and BROWNIE, a different musical theme each night, and an 80s dress-up contest. 4-week pass NT\$800, one night NT\$250 w/ 1 drink. For Aug 5 it's New Wave Night, and for Aug 12 it's Indie/Alternative Night.

★Party Room

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)

Tel: (02) 3762-1289

The other club at the top of the Core Pacific mall is also owned by its sister next door, Plush. But the crowd is younger, B boy, break dance, and American hip hop. Sunday, Monday, Tuesday, Thursday, no cover. Wednesdays: LADIES 100, ladies NT\$100 all you can drink, men NT\$500 all you can drink. Fridays and Saturdays, ladies NT\$350 w/ drink, men NT\$500 w/ drink.

★Plush

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)

Tel: (02) 3762-1600

A mega-lounge with an oval bar and a panoramic view of Taipei from the top of the Core Pacific Mall, it attracts a crowd with elements of the stylish, the youngish and the overseas Chinese. Pop and hip hop on the sound system. Sunday to Tuesday and Thursdays: minimum charge NT\$350. Wednesdays: LADIES 9, men NT\$350, ladies free all night, ladies free w/ 2 drinks b4 11pm.

★Purple

1F, No 182, Sec 4, Nanjing E Rd (台北市南京東路四段182號1F)

Tel: (02) 2577-7959

Resident DJs Tiger and Stone spin progressive, breakbeat, and tech house until 7am on weekends. Wednesdays: Lady First, a ladies' night w/ DJs DK, STONE, and TIGER, 11pm-6am, free for women, NT\$350 for men or NT\$350 b4 midnight. Fridays and Saturdays: Party Nights, NT\$500 or NT\$350 b4 midnight w/ resident DJs TIGER, STONE, SAM, DK, TEDDY-DONG. Sundays (or very late Saturday

night, depending on how you look at it) After parties from 5am-noon, NT\$500 or NT\$350 after 7am. Closed other nights.

★Sappho

B1, 1, Lane 102, Sec. 1, Anho Rd. (台北市安和路一段102巷1號B1)

Tel: (02) 2700-5411

Opened earlier this year, Sappho is a comfortable lounge with a cocktail menu that matches its up-end atmosphere. It's got mellow jazz some nights, while weekends serve up something fancier. Sat, Aug 6: Fibre Studios presents Little White Squares, a progressive trance and house party with two French DJs, no cover.

★Room 18

B1, No 22, SungShou Rd., Neo19 Building (台北市松壽路22號B1)

Tel: (02) 2345-2778

Hip hop for hoochie mamas and the celeb/beautiful crowd. The 18 Lover bar is open nightly, and the Room 18 dance club area is open Wednesdays, Fridays, and Saturdays. Wednesdays: Lady's Night, men NT\$500 w/ drink, women free. Saturdays: MINI SKIRT NIGHT, free entrances for those sporting mini skirts. Fridays and Saturdays: NT\$700, full entrance redeemable at the bar.

★Roxy Vibe

B2, No 155, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路1段155號B2)

Tel: (02) 2358-2813

A dimly lit environment for random mixing from 1-7am on weekends where anything could happen. This late night (and often last) stop on the party express offers music that's a bit fancier than at its sister club Roxy 99, but always including some rock. Open Fridays, Saturday and holidays only: NT\$300, or NT\$150 after 5:30am.

★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段249號B1)

Tel: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Mostly hip hop, though other styles appear. Cover charge is all-you-can-drink. Sunday to Wednesday, men NT\$450, ladies NT\$250. Thursdays: BIKINI NIGHT, dance contest, men NT\$600, ladies free, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. Fridays: G-STRING NIGHT, men NT\$500, ladies NT\$300, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. Saturdays: MINI-SKIRT NIGHT, men NT\$500, ladies NT\$300, ladies dressed accordingly get 2 free Smirnoff Ice. 2nd Saturdays (Aug 13): FEEL THE JAMAICA VIBE, w/ DJ TAILI (France) and the O-LIVERS (Jamaica and Canada), better known as THE O-BROTHERAZ SOUND SYSTEM, dropping dancehall, roots, conscious, soca, and the odd bit of French hip hop. This is a reggae night with loyal followers, so you're guaranteed decent music and a predictable crowd. Men NT\$500, ladies NT\$300.

Classical

★ Shuan Yin International Music Festival-Maestros Gala

Sun, Aug 7 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21-1號)

Tel: (02) 2369-4802

Tickets: NT\$300-1200

Held at Taiwan National University of the Arts, the two-week Shuan Yin International Music Festival features a host of master classes and seminars with internationally-recognized musicians, who will be performing Sunday at this Maestros Gala Concert. Performers include pianists Boris Slutsky and Alexander Shtarkman; violinists Dmitri Berlinski, Deng Hao-Dun (鄧皓敦), He Jun-Heng (何君恆), and Ceng Keng-Yuan (曾耿元); and cellist Zheng Yi-Qing (鄭伊晴). They'll be performing works by Rachmaninov, Spohr, Dvorak and Chausson.

★La Moda Piano Trio

Thur, Aug 11 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tel: (02) 2362-6128

Tickets: NT\$500-1000

Liu Xin-Yi (劉欣妮) is a young Taiwanese pianist who recently graduated from Juillard. Although Liu has returned to Taiwan every year to give a solo recital, this year she brings two of her classmates with her-Stephanie Matthews on violin and Reenat Pinhas on cello. The trio will play works by Schubert and Mendelssohn.

★TCSO Summer Concert-1812 Rhapsody

Sun, Aug 12 at 3pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tel: (02) 2532-6394

Tickets: NT\$300-600

The Taipei County Symphony Orchestra celebrates summer with their 24th concert. They'll be performing works by Strauss, Liszt, Tchaikovsky, and others.



The nostalgic and the new

BY GERRY



WHILE THERE may be no more need to stand at attention in the cinema before Hollywood's latest to hear the National Anthem, one can still enjoy(?) it at C.K.S. Memorial Hall on the occasional weekend at 6am. Rent a flat nearby, hear it and reminisce about the good old days and Martial Law.

Another classic piss commercial:

According to the latest beer commercial, Bar Beer makes you piss like a race horse; at least that's what the little boy statue does while simply standing beside an oversized can. Is this a good thing? When they come out with a beer with the opposite effect, let me know.

Another Raid: Purple, a dance club, was raided a few weeks ago and the local media thought that a waiguoren (foreigner) escorted out for a piss test was bigger news than landing a celebrity for the same thing. Just as well it's not my scene I guess...on to the bars.

Mono Mono: In a word, infectious: A good place to eat, drink, hang or even better, all of the above, Mono Mono has a laid-back environment prevalent throughout. It is not overly large and has dim yet strategically placed lighting. Tables and chairs seat small groups but may be a tad difficult to get (at least on a Sat. with a party of 8). The bar more than suffices with stools for 20 or so. The drink list is surprisingly extensive given the size of the place: 30 single malts NT\$250-340, Knob Creek Bourbon amongst 10 American whiskeys, C. C. for the frozen Yank who knows no better. Guinness on tap at NT\$250 and out of the other 8 beers on hand, only Boddingtons can be found at 7-11. Wine is NT\$1000-1600 a bottle. If you're a rummy, the choice is Bacardi or Havana Club 7yrs and the NT\$20 difference should make this a no-brainer. 12 cocktails which I'm familiar with excepting Moscow Mule (I'm betting there's Vodka in that one). Equally impressive is the food menu: salads, broccoli with cheese, German sausage, even the French fries (or is that freedom fries?) were different and savoury. Several Chinese dishes compliment all of this. With the friendly and attentive staff, reasonable prices, and lack of cover, one will have a hard time knocking this place.

Hours: 9pm-4am daily

Address: No.17 Alley 29 Lane 127 Sec.1 An Ho Rd, Taipei (台北市安和路一段127巷29弄17號)

Bushiban Pub: Blast from the past: Walking into Bushiban Pub is like going back in time. Back in the mid-80s there were more than a few of these places; Green Door off Shuang Cheng St. and ACDC on Roosevelt vividly come to mind. In those days the Taiwan Beer and Wine Monopoly was literally just that, disallowing imports; the KMT mindset was still set on reclaiming the mainland and therefore the fact that no one could enjoy a Heineken or Corona was low on the list of priorities. Well, now that things have changed, it's nice to know that one gin joint hasn't. Using the term "decor" here sounds too sophisticated; how about "the inside": unvarnished wood au natural, a small bar, stools against the nearby back wall, as well as low lying tables and benches. Kevin has owned and run it for the past 7 years, and he does a commendable job. Music played here tends to stay consistent with the whole vibe: Foo Fighters, Green Day, American Idiot, Ramones and the like. (I coincidentally had the latter 2 CDs on me and they were appreciatively played with no complaints). While Rap, Hip Hop and Abba all have their place, you won't hear that here. Considering drink prices are already cheap, it's icing on the cake that Happy Hour exists at all: Sunday all day different specials, Mon.-Thur. 8pm-12am cocktails are 3 for 2. Dehydrated? Soft drinks are the same deal. 8-10pm a large Sapporo is NT\$150. Nuts here are plentiful (the kind one eats). Obviously more blue than white collar, it's worth checking out, just watch yourself descending the stairs at the end of the night; akin to a Nepalese village in the Himalaya.

Hours: Sun.-Thur 8:30pm-4am Fri-Sat. 8pm-4am(or later)

Address: 2F No.152 Sec.3 Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路三段152號二樓)

Bits and Pieces: DV8 will start double feature movie nights on Thursdays at 9pm and 11pm. Aug.4 High Fidelity and True Romance will be shown on a large screen via projector. In the future a 1978 live Sex Pistols concert in a Texan redneck bar; hilarious!

Address: 223 Jin Hua St., Taipei (台北市金華街223號)

Finally, 2 tips for the tippler:

- 1) Never leave your stool when the bar is in motion (1st hand experience).
- 2) If you begin to see double, don't order a triple.

★The Merchant of Venice

(威尼斯商人)
Sat, Aug 6 at 7:30pm; Sat-Sun, Aug 6-7 at 2:30pm
National Theatre (國家戲院), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)
Tel: (02) 2567-7961 ext. 6211
Tickets: NT\$300-1500

A children's musical based on the Shakespeare comedy, this Da Feng production by is nevertheless in Chinese, including the sing-along bits.

★North Europe

(北歐)
Sat, Aug 13 at 2:30pm and 7:30pm
Experimental Theatre (實驗劇場), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)
Tel: (02) 3393-9888
Tickets: NT\$400

This combination lecture-concert works to bring the beauty, culture, and music of Northern Europe into one two-hour slot. This production features lectures by Fu Qing-Liang (傅慶良), the director of the Classics & Jazz division at Universal Music; Chen Guo-Zhen (陳國珍), a jewelry designer; and Huang Shi-Jia (黃世嘉), the director of Nordic. Music representative of Northern Europe will be provided by the Metamorphosis Jazztet.



★2005 Ocean-Ville Film Festival

(2005海洋城市影展)
July 30-Aug 5
Spot (光點)
#18 Zhongshan N Rd, Sec 2 (中山北路二段18號)
Tel: (02) 2511-7786
Tickets: NT\$150

This festival showcases recent films set in five countries. Representing Vietnam are three films by Anh Hung Tran-THE VERTICAL RAY OF THE SUN, CYCLO, and THE SCENT OF GREEN PAPAYA-and Tony Bui's THREE SEASONS. Hiroshi Shinomiya's GOD'S CHILDREN tells the story of a massive garbage dump that serves as a home for thousands of Filipinos. MON-RAK TRANSISTOR is the story of a suburban youth who heads to Bangkok to pursue a career in singing, and THE EYE 10 is about a legendary but fatal Thai game played to meet supernatural beings. The now classic MONSOON WEDDING represents contemporary India, and this past year's VANITY FAIR is a period piece set in post-colonial England (filmed on location in the UK and India). Finally we have Siddiq Barmak's OSAMA, filmed in 2004, making it the first Afghan film since the fall of the Taliban.



Museums

★National Palace Museum

(國立故宮博物院)
221, Sec 2, Cihshan Rd, Taipei (台北市至善路二段221號)
Tel: (02) 2881-2021
Web: www.npm.gov.tw
Open: 9am to 5:30pm, Mon to Sun

The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books.

THE WORLD AND ITS WARP AND WOOF: This is an exhibition of Professor Johannes Hajime Iizuka's ancient map collection. Through Aug 31.

★National Taiwan Museum

(國立台灣博物館)
2 Sheng-Yang Rd, Taipei (台北市襄陽路2號)
Tel: (02) 2382-2699
Web: www.ntm.gov.tw

Open: 10am-5pm, Tue to Sun
Taiwan's oldest museum, founded by the Japanese in 1908, recently reopened after repairs. It houses five departments: anthropology, earth sciences, zoology, botany and education. The collection features specimens of Taiwan's indigenous animals and plants as well as cultural artifacts.

TAIWAN IN MAPS (地圖台灣): A rare and voluminous collection of maps of Taiwan, including demographic maps, satellite images, and historical maps dating to pre-colonial times. Through Sep 18.

★Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)
181, Sec 3, Chungshan N Rd, Taipei (台北市中山北路三段181號)
Tel: (02) 2595-7656
Web: www.tfam.gov.tw
Open: 9:30 to 5:30, closed Mondays
AIR (空氣): The artist, YOU WEN-FU (游文富),



ILLUSTRATION: LEON OS

has installed thousands of white feathers into the artspace to explore the space between heaven and earth-the air. Through Sept 11.
MEMORIAL EXHIBITION OF CHEN HSING-WAN: This solo exhibition is held in memory of the late Chen Hsing-wan (陳幸婉). Active from the 70s until her death in 2004, her work often had a natural element to it, and she utilized a wide variety of materials. Everything from ink and oil paint to cloth and animal skins has been seen at one time or another. Through Aug 21.

★THE SPECTRE OF FREEDOM: At this moment in Italy, Taiwan is currently sponsoring its sixth pavilion as part of the world's most important event for contemporary art. At home, the museum has created this retrospective of the past five Biennales, with all the works that were shown. Artists include Wu Ma-li, Chen Jun-jieh, Hou Jun-ming, and a number of others. Through Nov 6.

CENTURY OF TREASURES: Highlights from the permanent collection focusing on Taiwanese artists in the 20th century. The exhibition tries to convey how artistic concepts, trends, and materials have changed over the course of the century. Through Jan 22, 2006.

Galleries

★ CKS Memorial Hall

(中正紀念堂)
#21, Zhongshan S. Rd. (中山南路21號)
Tel: (02) 2343-1118
Open: Mon-Sun, 9am-5pm
TRAVELING WITH LOVE AND WISDOM FOR SEVENTY YEARS: This exhibition displays images of the Dalai Lama, as well as other Tibetan religious and cultural images. Through Aug 7.

★German Cultural Center

12F, #20 Heping W. Rd, Sec. 1 (和平西路一段20號12樓)
Tel: (02) 2365-7294
Open: 10am-8pm
Web: www.dk-taipei.org.tw

MONUMENT (紀念碑): This solo exhibition by Patrick Palucki is a video installation with the video (documentary material of underground nuclear testing) projected onto acrylic glass diagonally through space. A photographer and videographer who works out of Berlin, Palucki is currently an artist in residence at Taipei Artist Village. Through Sep 2.

★Home Gallery

(家畫廊)
1F, #30-1, Zhongshan N. Rd, Sec. 3 (中山北路三段30-1號1樓)
Tel: (02) 2591-4302
Open: Mon-Sat, 10am-6pm
HOUSEHOLD BELONGING AND BELONGING TO HOUSEHOLD: Joint exhibitions of Ye Zi-qi (葉

子奇) and Gu He-zhong (顧何忠). Through Aug 10.

★IT Park Art Gallery

(伊通公園)
2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)
Tel: (02) 2507-7243
SPRING ETHER COMING AND GOING (春去春又來): A solo exhibition by Jun T. Lai (賴純純). Through Aug 6.
REPRESENTATION OF PHENOMENON-HUANG SHAN EXPERIENCE (物象再現-黃山經驗): A solo exhibition by Jenny Chen (陳張莉), this is a visual representation of Chen's experiences in her travel to Huang Shan. Aug 13-Sep 10.

★SLY Artspace

1F, #15-2, Lane 11, Zhongshan N. Rd, Sec. 2 (104中山北路二段11巷15-2號1樓)
Tel: (02) 2561-1548
Open: Wed-Sun, 1pm-8pm
WRITING IMAGE-MY FATHER (寫字·寫相-我的父親): A calligraphy and photography exhibition by He Jia-Xing (何佳興). Through Aug 14.
MIMICRY (擬態): This solo exhibition of Guo Hui-Chan's (郭慧禪) work takes the ability of certain organisms to mimic other objects in order to defend themselves from prey as inspiration. Guo's main focal point is reflection upon the exchange between people and their environment and the influence environment has on people. Through Aug 14.

★Taipei MOMA

3F, 19, Lane 252, Sec 1, Dunhua S Rd, Taipei (台北市敦化南路一段252巷19號3樓)
Tel: (02) 8771-3372
Web: www.taipeimoma.com
Open: Tues-Sat, 11am-7pm
CAREFREE-TAIWAN PERFORMANCE ART RELAY (好自在-行爲錄像接力展): MOMA has invited 3 young artists to give solo exhibitions in a relay format, one after the other, to explore self-existence through the media. Video performance is heavily used. The first exhibit is called IN LIUMAOAN, WAITING FOR DEUTSCHLAND (在留茂安·等待德意志), and showcases GAO JUN-HONG's (高俊宏) reflections on two separate traveling experiences. Beginning Aug 13 is WISH TO ENJOY THE END IN DISAPPOINTMENT WITH YOU (但願與你空歡喜), a solo display of the work of ZHENG SHI-CHUAN (鄭詩雋), focuses on failed expectations and the fiction of happiness. Sept 3 marks the beginning of the last part, END-LESS RECALLING (所以我們反覆呼喊), in which the artist Su Hue-Yu (蘇匯宇) twists dialogue and music into a new kind of listening experience to explore the spurious nature of the screen. Through Sept 17.

★Taipei Artist Village

(台北國際村)
#7, Beiping E. Rd. (北平東路4號)
Tel: (02) 3393-7377
Open: 10am-6pm, closed Mondays

SIGN (符號): A solo exhibition of Patrick Palucki's work. Installation art. Through Aug 14.
THE SECRET DIARY OF AH-DE--阿德的秘密日記 - 手抄篇: International and local artists PATRICK PALUCKI, HONG YI-QING (洪意晴), ALBA NAVAS SALMER, AYUMI MATSUZAKA (松土坂愛友美), and SANDRA TOBIAS have come together to create an exhibition that bridges the gap between the artist and the audience, allowing the audience to see and experience the birth and process of art. Through Aug 14.

★TIVAC

(台灣國際視覺藝術中心)
1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)
Tel: (02) 2773-3347
Open: Tue-Fri 12pm-9pm, Sat-Sun 12pm-6pm, closed Mondays
VISUAL MAP OF THE WORLD: This solo photography exhibition by artist and ophthalmologist Chen Ke-Hua (陳克華) is a reflection on his travels and on traveling as a never-ending search for "home." Aug 6-Aug 31, opening ceremony Aug 6 at 2:30pm.

★Wayang Gallery

(花樣藝術中心)
2F-1, #161 Yanji St. (延吉街161號2樓之1)
Tel: (02) 2776-3950
Open: Tue-Sun, 12pm-7pm
LE DON DEU FLEUVE ILLUSSIAT PHOTOGRAPHY EXHIBITION: Features the work of photographers Bernard Descamps and Marc Deneyer. Through Aug 21.

★Winzz Gallery

3F, #337, Nanjing E. Rd, Sec 3 (南京東路三段337號3樓)
Tel: (02) 87510601
Winzz is a clothing store that apparently sponsors artists from time to time.
BRUISED FRUIT: Displaying the work of Patrick Tsai, this is a photography exhibition that revels in the bizarre, especially when involving cats. Through Aug 31.



★ Still remember how to speak English?

enPOTS is looking for a new editorial gofer - ahem, intern - whose responsibilities would include compiling and editing the events listings, copy-editing, some writing, etc. Times are flexible. Interested parties should have some ability reading and speaking Chinese. Send resume and a sample of your writing to: davidfrazier@lhpaoo.com.



法國版「限制級戰警」槍辣登場 再現街頭格鬥暴力新風格

2013年的巴黎，一堵牆把落後地區與其他地區隔離開來，這個被隔離的特區沒有法律與制度，完全被黑社會集團所控制。達米安是位特殊行動小組的高級督察，他被指派解除一個落入黑幫手中、將造成嚴重傷害的爆炸導彈；達米安得知囚犯雷托知道黑幫的許多內幕，因此與雷托一同並肩合作，而雷托也試圖搶救出遭到黑幫份子綁架的妹妹。



神鬼剋星

8/26.27.28全球同步搶先口碑場
9/2 (五) 晚場起 正式上映
導演：【未來總動員】
泰利吉蘭
演員：【神鬼認證1&2】
麥特戴蒙
【騎士風雲錄】
希斯萊傑
【駭客任務】
莫妮卡貝露琪

傑克格林和威爾格林這對兄弟，表面上是採集民俗傳說的研究者，其實卻是深諳詐騙藝術的行家。他們佯稱可幫大家驅邪、除魔、解厄運，害得愚昧無知的老百姓紛紛上當、痛失財物。夜路走多了，總會碰到……。



異底洞

9/16 (五) 晚場起 別有洞天
【星際戰警2】
【驚奇4超人】
頂尖特效成員攜手
一探地底奧秘

在羅馬尼亞的森林深處，一群科學家對一座13世紀的古老大宅展開研究。在進一步探索後，他們意外挖掘到許多更驚人的秘密。決定花錢聘請一組美國的洞穴探險家對地洞進行更深入的研究和查訪。然而當這群專業人員帶著最先進的儀器進入地穴之後，意外卻接二連三的發生……

重金打造日本忍術酷炫特效 重現正宗忍術奇幻對決



忍 演員：仲間由紀惠 小田切讓
黑谷友香 椎名桔平
9月30日 (五) 晚場起 一決生死

1614年德川家康主宰天下期間，兩個長久以來處於敵對的忍者村落—伊賀與甲賀，為了維護和平，二方祖先後訂立了約定，互不往來但定期比武決勝負。兩個忍者村落的個別繼承人在偶然不知彼此身分之下相遇認識，進而墜入情網但悲慘的宿命卻正等候著他們兩人……

這裡沒有法律 拳頭決定一切



暴力特區 BANLIEUE 13

8月5日 (週五) 晚場起



活動、講座

●「第 8 個習慣」新書講座

最新新書導讀活動，免費參加！
主題：「第 8 個習慣」新書講座
時間：8/13，星期六，14:30-16:00
講者：吳昇奇先生(甲骨文台灣總經理) VS. 謝寶容小姐(第 8 個習慣世界大會台灣區代表)
地點：台大第二活動中心，台北市羅斯福路四段 85 號 B1
活動說明：本活動免費參加，座位有限，請盡早報名！

線上報名 <http://www.bookzone.com.tw/>
每位與會者將免費致贈內容精彩豐富的「30 雜誌」一本，送完為止。入場時間：14:00

●「完美的間諜」新書講座

講座：完美的間諜，不完美的人生—「完美的間諜」新書講座
時間：8 月 14 日星期日，14:30-16:00
地點：PAGEONE 書店天開園藝坊(臺北市市府路 45 號 4 樓之一)
講者：作家楊照先生、共和國發行人郭重興先生
洽詢電話：02-22181417*156
介紹：本書從主角平恩已消逝的英國光榮世家寫起，平恩自述一個完美間諜的海海人生：為了能親自向兒子湯姆解釋自己不是叛徒，平恩再三躲避跨國的追蹤，但證明自己清白的證據已經消失，如何證明自己不是叛國賊？另一敘述主線則是去追查平恩的朋友、上司、家人，平恩到哪裡去了？當平恩失蹤時，對於他們來說，到底「誰」是平恩？當平恩逐漸被描繪出來，讀者也探索了完美間諜的一生。

●臺北市年鑑 2004 新書發表會

日期：8 月 8 日(星期一)
時間：下午 2 時
地點：臺北市政府中庭(臺北市市府路 1 號)
活動項目：
1410-1415 唱首歌
1415-1425 作健康操
1425-1430 主持人和橋劇
1430-1440 市長致詞
1440-1450 曾淑賢館長介紹「臺北市年鑑」
1450-1510 市長簽書會及合影
1510-1520 有獎猜謎(以書中圖片及內容為題)
1520-1530 市長簽名版限量搶購(搭配贈品)

●道藩分館「愛在甜蜜閱讀裡」系列活動

活動宗旨：在忙碌的工商社會，雙新家庭父母面臨極大的壓力，常疏忽陪伴小孩閱讀，親子間長處於緊張對立的關係，為讓親子有效閱讀、紓解壓力，特規畫此項活動，期望增進民眾閱讀與學習的興趣，藉以促使家庭暨親子間互動與和諧。
活動內容：繪本導賞—讓親子認識中外名著繪本與作者，並且藉由圖畫中故事內容，闡述家庭倫理中的忠孝節義，提昇親子關係、生活教育、家庭教育品質，讓親子共同閱讀、共同成長，進而促進家庭與親子間的和諧。
時間：每星期六，9:30-11:30
8/20，講題：繪本作家所使用的媒材。講師：林惠真。
8/27，講題：Guji Guji 繪本介紹(與蛋有關的圖畫書)。講師：陳燕治。
9/03，講題：對兒童文學影響深遠的 Charlotte Zolotow。講師：黃嘉琬。
9/10，講題：溫柔敦厚的說故事高手 Eve Bunting。講師：曾淑芬。
9/17，講題：從繪本開啓探索自然的另一扇窗。講師：劉妙馨。
9/24，講題：驛動的心 - 火車快飛。講師：劉潔如。
活動對象：招收 20 對親子(40 人)(單親及外籍婚姻之家庭優先報名)
報名方式：即日起現場或電話免費親子報名參加，額滿截止。(活動機會難得，請報名後務必參與 6 次課程)
洽詢電話：(02)2733-4031
時數認證：凡參與上課者可獲得「公務人員終身學習護照」、「臺北市終身學習護照」每堂課認證 2 小時。
活動地點：臺北市立圖書館 道藩分館活動室(臺北市辛亥路 3 段 11 號 3 樓)

●「FUN 心看漫畫」

國立編譯館九十四年度優良漫畫系列活動
地點：國立編譯館(台北市大安區和平東路一段 179 號)
網址：<http://www.ftv.com.tw/comic2005/>
1. 「FUN 心看漫畫」系列活動起跑記者會 / 時間：8/4 / 活動代言人 - 施易男將出席，現場有巨型漫畫接力書與各式活動表演。
2. 「FUN 心看漫畫」漫畫書展 / 時間：8/5-8/10 每日 09:00-18:00
3. 8/5-8/7 下午 2:00-4:00「FUN 心下午茶」座談會 / 將邀請國內漫畫家蒞臨會場，與讀者暢談作品還有迷你簽書會唷！
4. 8/8-8/10 下午 2:00-4:00「cosplay 創意競賽」
5. 「漫畫漫話」校園巡迴演講 / 時間：九月上旬 / 將邀請國內知名漫畫家到校園分享自己的經驗談
5. 優良漫畫頒獎典禮 / 時間：9/17 日 / 地點：國立編譯館 / 活動內容：邀請各界貴賓與今年度得獎漫畫家、活動代言人 - 施易男一同共襄盛舉，現場並有各項活動表演。

●「台灣的世界級」新書講座

主題：台灣當代公共建築散步—台灣的世界級新書講座
(1)時間：8 月 14 日，星期日，15:00-16:30
地點：中友誠品書店(台中市三民路三段 161 號 C 棟 10 樓) / 講者：劉克峰先生、林昌修先生、蘇智鋒先生 / 洽詢電話：02-22181417*156(2)時間：8 月 20 日，星期日，15:00-16:00 / 地點：誠品書店台南店(台南市長榮路一段 181 號 B1) / 講者：劉克峰先生、黃衍明先生 / 洽詢電話：021-22181417*156。介紹：本書收錄全台三十八處四十二棟當代最具代表性的公共建築，不僅為台灣傑出的新建築群象勾勒出最清晰完整的輪廓，呈現著台灣新建築百花齊放的旺盛生命力，而且透過這些建築人的集體發聲，我們更預見了持續發展中的台灣新建築運動其波瀾壯闊的未來願景。期待的是，這股風起雲湧的台灣新建築運動能一步步將台灣推向世界的舞台，讓台灣的地域風貌在世上綻放光采。

●一起去 2005 北京圖書博覽會

2005 北京圖書博覽會將於 9 月 1 日~5 日舉辦，本會將組團參加，附上旅行社行程及報價(自由行程)詳如附件。敬請於 8 月 10 日前報名，如有不明之處，請洽本會秘書處：86421963。詳情網址：<http://www.csbc.com/html/>

●「前進英倫：認識英國研究所與戰勝 IELTS」留學講座

近年來拜經濟不景氣和美國大學學費昂貴之賜，只要一年即可拿到碩士學位的英國，日漸贏得留學生的青睞，成為臺灣第二大留學熱門地區。相對於留學美國，除了時間和金錢上較經濟外，英國研究所還有什麼吸引人之處？臺北市立圖書館與英國文化協會將於 8 月 20 日下午舉行「前進英倫：認識英國研究所與戰勝 IELTS」留學講座，針對英國研究所及英國主流的英語能力測驗—IELTS 考試作一介紹，幫助有意出國深造者認識英國研究所的概況，掌握戰勝 IELTS 的秘訣。本活動完全免費，

歡迎踴躍參加。有志赴英的學子，可別錯過這次機會！

講座主題：「前進英倫：認識英國研究所與戰勝 IELTS」留學講座
主講者：吳璧合(英國文化協會教育推廣專員)、周文婷(英國文化協會考試服務經理)
時間：8 月 20 日，下午 2 時 30 分至 4 時 30 分
地點：臺北市立圖書館總館 11 樓研習教室(臺北市大安區建國南路 2 段 125 號)
講座內容：4:30-15:20，英國研究所介紹—吳璧合。15:20-16:10，IELTS 介紹—周文婷。16:10-16:30 Q & A 時間—吳璧合、周文婷。

●道藩分館駐館作家講座：紅樓夢中的植物

活動內容：想知道紅樓夢中的黛玉究竟葬什麼花寶釵的冷香丸有何珍貴花材？賈家的精緻點心又是哪些花草瓜果做的？潘富俊先生將運用種種的有趣的植物知識，帶領我們一起細細探索曹雪芹的紅樓夢世界，體驗如劉姥姥遊大觀園般的處處驚喜。
時間：8.20(六)，pm14:00-16:00
主講人：潘富俊先生(林業試驗所森林生物組研究員)
參加辦法：講座免費入場(正式公務人員，請於行政院人事行政局公務人員終身學習入口網站報名。)
活動地點：臺北市立圖書館道藩分館活動室(臺北市辛亥路三段 11 號 3 樓 TEL2733-4031)

●「數位內容產業籌資管道與經驗分享」研討會

由於數位內容產業為新興產業，且多屬於中小企業規模，再加上創投與銀行等業者投資與融資操作上較為保守，故在取得資金上並不容易，有鑑於此，經濟部於 92 年 6 月設立「數位內容資產鑑價與投資服務中心」提供無形資產鑑價、投資及融資等專案諮詢與輔導。「數位內容資產鑑價與投資服務中心」設立以來去年已完成鑑價專案 38 件、辦理數位內容產業優惠貸款 16 件、提供投融資輔導達 150 餘件，以及促進產業投資金額達新台幣 115 億元。為協助數位內容業者瞭解籌資管道以及相關的政府措施，特舉辦此說明會，並邀請到數位內容業者分享投融資之經驗。

時間：民國 94 年 8 月 9 日，星期二，下午 13:30-16:30

地點：外貿協會台北國際會議中心(台北市信義區五段 1 號 102 會議室)
請於 8 月 5 日前完成報名，中華數位內容協會唐偉超。
洽詢電話：02-2705-3022；FAX：(02)2702-7745；Email:service@cdca.info

●知識管理國際論壇 講座

隨著資訊與通訊科技的快速發展及高度應用，世界各國的產出、就業及投資將明顯轉向知識密集型產業。知識已成為生產力提昇與經濟成長的主要關鍵。
主題：「創造利潤與價值的起點—用知識管理啟動成長引擎」
時間：8/9，星期二，09:30-16:00
講者：賴杉桂先生、洪茂蔚先生、杜書伍先生、陳裕民先生
地點：台北國際會議中心 101 室，台北市信義路五段一號
活動說明：主持人：遠見雜誌創辦人高希均教授。
與談人：經濟部中小企業處處長賴杉桂先生、台灣大學管理學院院長洪茂蔚先生、聯強國際總裁兼執行長杜書伍先生、裕珍馨食品董事陳裕民先生。
網路報名：<http://www.bookzone.com.tw/>

●工商管理講堂—第五項修練系列講座

亞洲「第五項修練」闡述第一人：楊碩英博士全省巡迴演講會。
主題：學習型組織心趨勢 - 第五項修練系列講座。
時間：8/11，星期四，13:30-17:30
講者：楊碩英博士 / 地點：台中金典酒店。
活動說明：報名專線：0800-099909、傳真：23040737。 / 活動網址：<http://ads.chinatimes.com/course>

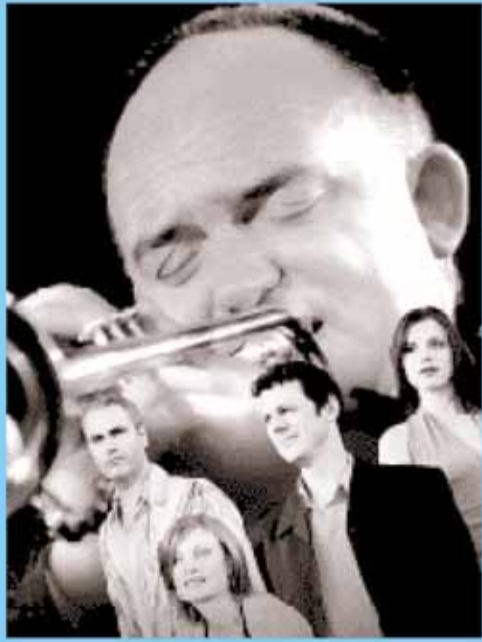
●孫學與國家發展系列講座—公投制度與我國政治發展

地點：國父紀念館中山講堂
日期：8 月 6 日，14:30-16:30
主講人：曲兆祥先生(現職台灣師範大學政治研究所教授)
主題：孫學與國家發展系列講座—公投制度與我國政治發展
活動免費參加!

<http://www.ntch.edu.tw/pro/2005jazz/>

JAMES MORRISON & The Idea of North

Saturday, August 27 19:30 National Concert Hall



澳洲籍的
銅管樂器鬼才
與魔術爵士美聲
精采交鋒！

澳洲爵士教父
詹姆斯·莫瑞森
& 北方點子

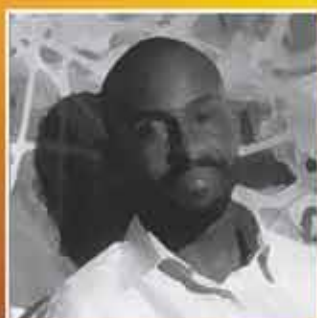
8.27
星期六 晚 7:30
國家音樂廳

兩廳院夏日爵士派對 05 SUMMER JAZZ



THE DAWN OF A NEW ERA

Ministry of Sound Taipei 全新時代來臨



06.08.2005 Saturday

Ministry of Sound Proudly Presents
The Return Of

Mutiny Feat. Amber (UK)

DJ Set / Live P.A.

One Of The Finest British House Music Acts Around Exclusive

英國舞曲冠軍得主結合全新舞曲女伶現場熱力演出

Garage、Funk、House、Disco勁熱操盤手

MINISTRY OF SOUND TAIPEI more info. www.mos-taipei.com

台北市中山區樂群三路310號 NO. 310, LE-QUN 3RD. ROAD, TAIPEI 104 TEL:+886-2-85021111 FAX:+886-2-85022345



《巧克力冒險工廠》

給兒童的藝術電影

文／但唐謨

強尼戴普一直是我個人非常欣賞的另類男演員，他曾和波蘭斯基、賈木許等大導演合作，扮演過搞怪大師John Waters《哭泣寶貝》中的叛逆少年，也曾在同志電影《Before Night Falls》中飾演屁眼中塞入異物的扮裝妖姬；自從他演了狄士尼海盜船長入圍奧斯卡之後，他的某些角色開始讓人覺得有點『煩』；因為他似乎迷上了演那種闖家觀賞的兒童片，難道這位曾經顛覆一時的另類偶像，已經淪落到只能討好家長、騙小孩了嗎？

事實並非如此，他扮演的海盜船長，眼線畫的很誇張，好像個太注重打扮的怪叔叔；他在《尋找新樂園》中所飾演的彼得潘作者，據說本人也有戀童癖。這些乍看之下老少咸宜的人物，似乎暗藏著玄機和顛覆。《巧克力冒險工廠》也是一部兒童電影，他的導演搭檔提姆波頓，繼《剪刀手》和《艾德伍德》之後，再度為他設計出了這個更加怪誕而詭譎的人物，一個小朋友看了可能會作惡夢的怪ㄣㄣ角色。

這部片描寫一座已經關閉很久的巧克力工廠，卻仍然生產著香甜好吃的巧克力。有一天，這座神秘的工廠的主人要招待五個幸運的小朋友，參觀這個關閉多年的巧克力工廠。這五個小孩包括一個愛吃鬼、一個電視兒童、一個寵壞的小孩、一個很ㄣㄣ的小女孩，以及故事的主人翁，窮小孩查理。片中巧克力工廠的景觀，彷彿一個兒童版的迷幻世界，有巧克力形成的瀑布和河流、糖果做成的樹和山。在強尼戴普主演的另一部電影《濃情巧克力》中，就把巧克力當成一種極度的幸福、耽溺、放縱。或許在兒童的世界中，吃巧克力就像成人世界中吸大麻一樣，是一種讓人無法自拔的快樂。導演提姆波頓在片中保持著他一貫純粹飽和的視覺營造，呈現了一個色彩鮮麗、甜膩美味，熱量又高的兒童幻覺。

片中可能讓小朋友感到害怕的，卻是強尼戴普飾演的巧克力工廠主人。他戴著一個不成比例的高帽子，臉塗得白到嚇人，說話怪腔怪調，即使他在笑的時候，也無法讓人感覺到他的快樂，感覺假假的；我有朋友甚至覺得強尼戴普在片中簡直像個『太監』，沒有任何『性徵』。這個角色其實也承襲了《剪刀手愛德華》、《愛德伍德》的角色個性，一個無法適應正常社會的怪胎。他是個擁有孩童心靈的成年人，活在自己構築的巧克力世界之中，過著寂寞孤絕的生活。隨著這五個幸運的小朋友，我們也進入他的巧克力心靈世界，一步步地探索這個怪胎的內在；而五個小朋友在這段冒險旅途中，也都各自獲得了道德教訓。

《巧克力冒險工廠》並不是那種討好家長的兒童片，反倒像是一部給兒童看的藝術電影。無論兒童或成年人，都可以在導演超現實的扭曲世界中，經歷一股濃甜如巧克力的感官旅程。



《七劍》

食慾、性慾 哥倆好 受害、加害 一對寶

文／李幼新

取材梁羽生武俠小說《七劍下天山》拍成的電影《七劍》，讓人物擺姿勢、搞架式，形塑武俠電影類型，導演徐克從《蝶變》、《東方不敗》以來總是駕輕就熟、得心應手。這次依舊附贈徐克酷愛的種種辯證。

1600年滿清初期頒佈禁武令，重用明朝歸順的武林高手風火連城（孫紅雷飾演）剿除各地習武練劍人士，格殺勿論，西北邊陲武莊正是官方要消滅的對象。武莊雖是莊稼農民族群，卻也是個反清組織（「純樸」農民也有地下游擊隊的面向?!）。俠醫傅青主（劉家良飾演）原是明末刑部武官，以執法嚴厲著稱，到頭來發現自己這種作風流於濫殺無辜，毅然冒險去營救武莊蒼生。冒險，不僅是指不見容於幫「判亂分子」抗清的官方，甚至連被幫的武莊人士都因為他的「前科」（嚴刑峻罰殃及無辜）而想消滅他。我總信服胡適解讀《老殘遊記》時的「清官（因為剛愎自用）比貪官污吏更可怕」的體認，諷刺的是，多少年來，台灣各黨各派都不乏清官酷吏（幫李登輝的李元簇、反李登輝的王建煊、民進黨的陳定南），寧可錯殺千萬，不肯錯放一人。或許這些人更應該來看《七劍》自我反省。風火連城與傅青主從明朝官方同事到清朝敵對雙方，傅青主由武莊痛恨的酷吏變成救苦救難的英雄，讓我想到政壇與影壇都「沒有永遠的朋友也沒有永遠的敵人」。

《七劍》最讓我喜歡的是，武莊本是受害族群，卻跟加害族群（風火連城／滿清官方）同樣殘酷暴虐、同

樣打壓異己、同樣寧可錯殺不肯錯放。人性受到外力迫害所以扭曲？加害與受害本是一體兩面？什麼樣的政府造就什麼樣的人民？武莊這邊，內部矛盾不僅嗜殺與反嗜殺的差異，還有韓志邦（陸毅飾演）與武元英（楊采妮飾演）、劉郁芳（張靜初飾演）愛情三角與友誼的錯綜牽扯，更有高麗（朝鮮）人在中國社會羞於／不敢表露身分血統的困窘，省思了中國不應該只是中國人（漢人）的中國，而要包容異族來豐富中國的多元。風火連城忙著姦淫綠珠（金素妍飾演），綠珠卻急於吃飽，食慾跟性慾位置外加省思階級差異／貧富有別而取捨不同，是神來之筆。

甄子丹的剛與野，黎明的柔，孫紅雷的北野武般又冷又變態的笑，在在讓人印象深刻。《七劍》就像「八仙過海」不可能對每個人物都有足夠篇幅刻畫，穆郎（周群達Dnucan飾演）等人只被點到而已。張志成與秦天南的劇本、劉家良與董瑋的武術／動作指導，川井憲次的音樂各有佳妙。孫紅雷／風火連城的光頭與暴虐會讓我聯想到大獨裁蔣介石。或許主角是劍，所以人物雖然各有特色卻都不是重心。辯證、聯想、形式，觀眾追不上徐克，徐克比不上楊德昌與王家衛。

Tim Burton 近十年作品票房成績

2005/7/31

Charlie and the Chocolate Factory (2005, 仍上檔)	\$161,396,000 (美國: 91.8%; 海外: 8.2%)
Big Fish (2003)	\$122,919,055 (美國: 54.4%; 海外: 45.6%)
Planet of the Apes (2001)	\$362,211,740 (美國: 49.7%; 海外: 50.3%)
The World of Stainboy (2000)	(數據不詳)
Sleepy Hollow (1999)	\$206,071,502 (美國: 49%; 海外: 51%)
Mars Attacks! (1996)	\$101,371,017 (美國: 37.3%; 海外: 62.7%)

台北票房 2005年7月第4週

1 Madagascar (馬達加斯加)
2 The Island (絕地再生)
3 Fantastic Four (驚奇4超人)
4 War of the Worlds (世界大戰)
5 The Hitchhiker's Guide To The Galaxy (星際大奇航)
6 Batman Begins (蝙蝠俠: 開戰時刻)
7 Godzilla: Final Wars (哥吉拉最後戰役)
8 Mr. & Mrs. Smith (史密斯任務)
9 Initial D (頭文字D)
10 The Amityville Horror (陰宅)



亞洲拉子影展之一： 《叫凱的女孩》跨越性別／國族藩籬！

文／王蘋(亞洲拉子影展策展人)

在這次影展中有部作品在創作的國家中遭受的查扣／被禁的命運。《叫凱的女孩》導演薛凱齡來自台灣花蓮，在加拿大以及美國創作，透過影片她探索了外在身體、內在心裡不同層次的跨界身分：跨性別（我是女孩…但，心裡是男孩）以及跨國族（台灣、加拿大、美國），透過自寫自導自演的影片發聲作為個人遷徙他鄉、遊走海外，與自己異議性別與性向的記憶與接納，身體、家人、社會、愛慾對象的戀人絮語般的對話。

性別與文化、國族的跨界，讓《叫凱的女孩》多向質疑了各種的界內與界外：凱的跨性別，台灣的家人不能也不知如何接納，而凱的亞裔移民身分，加上她的性別異議，使得加拿大與美國也不知如何接收。凱帶我們到達性別之間、國族之間、文化之間。正如導演所說：這部影片想做的，就是挑戰「我們的」社會對於（各種的）「外來者」的偏見歧視。外來者，是性別、性向、階級、種族、宗教的社會污名邊緣人，而這裡的「我們」，是加拿大，也是台灣。

加拿大海關對於男女同志、雙性戀及跨性別相關的出版品的檢查不止限於對書店的檢查，前衛多媒體藝術家薛凱齡最近也成為檢查制度的受害者。2004年影片完成後，《叫凱的女孩》便在北美各地的電影節演出，引發議題與討論。在送往奧斯丁國際同性戀電影節播映後，於返回加拿大途中被海關扣押，名義是「疑似猥褻」（類近台灣的晶晶書店遭海關扣押男同志色情書刊並遭起訴事件）。

薛凱齡在2004年9月29日接到一封由加拿大政府發函、文筆簡練的信，信中陳述薛凱齡的《叫凱的女

孩》已經被送到渥太華the Senior Program Advisor處檢查「猥褻的」內容。這部九分鐘的短片花了加拿大官方七天的時間去審核是否具有猥褻情節。七天之後，薛還是沒拿回她的影片。官方文件中沒有任何蛛絲馬跡說明這部片子何時歸還，也沒有任何可供聯絡的電話或傳真號碼。最諷刺的是，這部影片中沒有任何裸露或是色慾的內容，相反的，這部片是抒情的，其中參雜著薛凱齡對於家人關係的反省思考，以及她對於自我觀感的沈思。

加拿大海關花了一週的時間去判定這部九分鐘短片並沒有任何裸露或色情的情節，內容並不猥褻，最後才發還給薛。

亞洲拉子影展之二： 《寧鳴不默》——寧鳴而死 不默而生

文／丁乃非(中央大學英美文學系教授)

《寧鳴不默》(Keep Not Silent)是第一屆亞洲拉子影展的開幕片之一。這部紀錄片以網路和個人訪談並行，再現耶路撒冷正統猶太聖教會社群中兩位已婚母親女同志以及一位獨身女同志與自己、家人、宗教信仰、以及社群，長期的、堅韌的生命拔河。

網路，是這群聖教會女同志（包括獨身、已婚、為人母者）得以在相互找尋、結社之餘，進而願意不露面的被訪談；而她們組織的「聖教拉子」(Ortho-dykes)，正是她們寧鳴不默、新創自我、集體成為社會（未必看得見、看得懂）的一份子，也是她們含蓄介入社會的力量和方式。影片中，她們談到因信仰而對於婚姻與家庭、生兒育女的抉擇。兩位已婚各有十個和六個孩子的中年聖教拉子說，很早就知道自已的性向，毅然決定自我壓抑和犧牲，對於婚姻和孩子，雖不後悔，長期的壓抑和犧牲，同性愛慾絲毫不消退，終究得面對除了別人的需要，還有自己的需要。還好透過聖教拉子的網路和社群找到得以表達心境的處所，也就開始了自我和解，甚至尋覓同志伴侶的新道路。三位受訪的聖教拉子當中最年輕、單身的一位卻在此時此刻得以做出不一樣的選擇：她要 and 女朋友結婚，還非常勇敢的直接去質問、挑戰拉比，更堅持當面向還不能接受的父母告知婚事。她的不含蓄，返照出這個宗教社群對於女性，尤其是女人的性，極度的含蓄壓抑。

《寧鳴不默》側寫了亞洲複雜的資本主義現代性，宗教扮演了不容忽略的文化異質因素，或許可以類比於東亞不同言語國家的儒家父權家長制（例如華文世界以及韓國），在歷史的過程裡頭，處在亞洲各地不統合又不斷轉進的多層次經濟宗教歷史文化當中的不同世代女同志們，可能因為深層的非西方現代文化宗教社群屬性與認同，偶有「選擇」的生活看似「傳統」、不夠「現代」、非關「個人」。《寧鳴不默》讓我們慢慢聽見聖教拉子在這份「選擇」中不同面向的能動和斡旋。她們既現代，也很個人，更都是女同志，但與當下的主流刻板印象中的現代個人女同志不盡相像。《寧鳴不默》因此同時質疑了源自歐美的典範現代同志身分以及基於這種身分認同的政治：一種以為除了性別性向，其餘如階級、種族、宗教，都可以不納入考量的思惟。

身處亞洲、來去亞際的女同志們，無不烙印著多層次的身分和認同。原來，複雜糾葛的文化歷史政治經濟環節，在亞洲地區一點也不特殊，各環節之間的矛盾與衝突，在個別的性別和性異議女同志身上，於二十一世紀初期的當下，演繹出許多不同的積極生存策略。聖教拉子的集結是一種，原本難以辨識的拉子，難以想像的社群，終至形成不能忽略的生存以及堅持自身深層需要的能量。



最佳亞洲電影
Of Love and Eggs (印尼)
最佳亞洲男演員
Parsa Piroozfar (伊朗, Ashak-e-Sarma (Tear of the Cold)),
最佳亞洲女演員
張靜初 (中國, 孔雀)
評審團特別獎
The Forsaken Land (斯里蘭卡)
最佳印度女演員
Trina Neelina Banerjee (Nisshabd)
最佳印度男演員
Sabyasachi Chakraborty (Nishi Japan)



La seconda notte di nozze (意)
O Fatalista (葡、法)
Vers le sud (法、加)
Gabrielle (法、意)
Goodnight and Good Luck (美)
La bestia nel cuore (意)
I giorni dell'abbandono (意)
Mary (意)
Les Amants réguliers (法、意)
Garpastum (俄)
The Brothers Grimm (英)
《長恨歌》(中、港)
《斷背山》Brokeback Mountain (加)
Proof (英、美)
The Constant Gardener (英、肯亞、德)
Espelho magico (葡)
《親切的金子》Chin-jeol-han Geum-je-ssi (韓)
Romance and Cigarettes (美)
Persona non grata (波、俄、意)

CARIBOU

THE MILK
OF HUMAN KINDNESS

BBC 1Xtra

Hip Hop Chart
8/29

1. Ying Yang Twins
Wait (Remix) (TVT)
2. 50 Cent
Outta Control (remix)(Shady records)
3. Reveal
What Estate Are You From? (Sorecs)
4. Common
Go (Geffen)
5. Taskforce & Rawdog
You're Not Us EP (MFTC)
6. Remy Martin
Whatever (White)
7. Billy Brimstone aka Jehst
Keep It Live (YNR)
8. Kanye West
Diamonds From Sierra Leone (Rocafella)
9. Game
Dreams (Aftermath)
10. Juelz Santana
Mic Check (Def Jam)

BBC 1Xtra

Rn'B Chart
8/1

1. Mariah Carey
We Belong Together
2. Bobby Valentino
Tell Me
3. R Kelly ft Game
Playas Only
4. Chris Brown
Run It
5. Brooke Valentine
As Long As U Come Home
6. Donell Jones
Better Start Talking
7. R Kelly
Happy Summertime / Reggae Bump Bump
8. Leela James
Music
9. Dwele
Think I Love You
10. Robin Thicke
Wanna Love You

來自加拿大的馴鹿、數學與音樂的天外仙桃

藝人名稱: Caribou

專輯名稱: The Milk of Human Kindness

發行: 默契

推出日期: 2005年07月25日

試聽網址:

<http://silentagreement.blogspot.com/2005/07/caribou-manitobathe-milk-of-human.html>

文/九號虱目魚

今年來野台(電舞台)表演的樂團Caribou(前身為Manitoba樂團),團員之一的Dan Snaith,是使用電腦編曲、鋼琴、吉他、鼓等樂器的全能音樂人。這個擁有博士學位的樂手、12歲即開始以舊式的合成器與電腦創作音樂。2003年的專輯《Up in Flame》讓他成為跨電音、民謠、實驗搖滾的人物,而樂團中幾個怪客如吉他手Ryan Smith、鼓手Peter Mitton的介紹可於破週報368期封面故事中找到。

今年改以Caribou名義在英國著名電音廠牌Leaf出版的第三張專輯《The Milk Of Human Kindness》,原以為將延續上一張專輯《Up In Flame》喧鬧飛車式的電音搖滾。但此張專輯卻令人心坎裡一揪,除了Caribou擅長融合各種樂風的編曲方式,以70年代中期法國前衛搖滾此為元素出發、抽掉了電吉他、迷幻笛音、重擊電子鼓點,取而代之以LOOP為調

配基底以及貼補音牆、碎拍的作品,除了多了創作者數學運算背景的聯想之外,這精密又深邃的天外仙桃、真令人想貪舔一口……。

從這張唱片可以聽到被遺棄的搖滾樂傳統主副歌架構編曲主軸,而適合幻想的節拍、在固定小節內不斷重複變拍的電子編曲,雖然一不小心你會以為是Sean Lennon慵懶調皮的和聲,不過、明顯上Dan比起Sean更愛搞怪些,從專輯內《Bees》這首曲子吊人胃口的斷曲、更能體驗當夢境迴盪腦髓後被忽然吸乾的嘲弄,緊接在後的無厘頭的《Hands First》的忽然痛快,再來個《Hello Hammerheads》不用77元就可以讓你有收集快感的反拍、噁心一地。當然、專輯內試圖撞擊Acid Jazz流暢的碎拍作品《Brahminy Kite》,應該是不容錯過的實驗樣版。而虱目魚偏愛如Chemical Brothers-《Where Do I Begin》躲在專輯內的喘息曲,Caribou先以《Drumheller》緊隨在後的《Pelican Narrows》兩首曲子,則是如同前述的躲在專輯內,試圖讓你放身躍入雲端一乘降落傘、不用運功散的身體舒暢阿!而最後感官將標明在《Barnowl》一曲的音調移動、始終來自惰性。

爆轟樂團 《耳機少年》的 魑魅魍魎



專輯名稱: 耳機少年

藝人: 爆轟樂團(The Back Horn)

發行: 風雲唱片

文/Sabin

「少年選擇戴上耳機,然後是哭是笑就和這該死的世界毫無瓜葛了。」專輯中的同名單曲《耳機少年》這麼說著,將頭戴耳機與對世界漠不關心的少年貼切描寫。爆轟樂團用音樂跟世界決裂,直到被疾駛的車子碾過。

「爆轟」(The Back Horn)的日語發音跟「挖土機」很像,這既破壞又建設團名倒是配合他們的風格。繼2003年那張以生肉當封面的《生存的才能》之後,爆轟樂團的狂暴再次出現在《耳機少年》裡。呼應上張專輯中《Joker》的歌詞「被強迫塞進了滿嘴的幸福家庭風景/母親笑著說『不可以說出喜歡還是討厭』」憂鬱行星式的自語,爆轟在新專輯加上更多暗黑光明世界毀滅的牯嶺街少年心情。爆轟的專輯總是黑白色,讓人發現明亮世界中掩藏的深度灰暗。

說起來他們的際遇有點像五月天,經歷了很indie的幾年後遇上了日本唱片角頭JVC,2001年成為他們旗下的樂團,這段從地下到主流的微妙狀態,給他們的是更嚴肅的樂團經營想法。主流與indie在日本的分界越來越不明顯,反而是以音樂的成熟度來作分別,因此爆轟也決定好好當個職業樂團。七年來在音樂中吶喊,唱的質感相同,創作的本質一樣。爆轟的鼓手松田晉二與電吉他菅波榮純在音樂學校認識了以後就開始組團,加上了大學中輟生貝斯手岡峰光舟與主唱山田將司,四人一組在邊緣發聲爆發力十足,歌詞幾乎是吉他手菅波榮純包辦,用音樂對矛盾不合理卻依然持續的社會現象進行批判。

這次他們「爆轟」野台,若錯過現場的看或者聽,專輯裡附的DVD說明了一切。



破報業務部



金龜車 賀比
Herbie
全速前進

人類最忠實的室友 即將誕生!!

8月1日(一)至8月14日(日)到國賓影城看電影, 隨票附贈「金龜車賀比」抽獎券, 詳填資料參加抽獎, 就有機會把性能優異的固特異輪胎及「金龜車賀比」限量電影贈品帶回家! 抽獎券數量有限, 送完為止!

- 活動獎項:
- 固特異 Goodyear Ducaro GA (185/65HR14) 輪胎 2組 (市價約4,800元)
 - 「金龜車賀比」拉風紀念包 20個
 - 「金龜車賀比」進口T恤+手機吊飾 20件
 - 「金龜車賀比」進口帽子+手機吊飾 30件



注意事項:

- 得獎名單將於8月19(五)公佈在國賓影城網站 www.ambassador.com.tw, 並將另行通知得獎者。
- 固特異輪胎中獎者, 由國賓影城進行抽獎聯繫後, 需洽詢台灣固特異公司, 依據中獎者所在縣市安排領手續。
- 如需台灣固特異公司協助拆裝胎者, 台灣固特異公司可代為安排換胎地點, 裝胎工資將由中獎者自行負擔!
- 活動詳情請洽國賓影城營業處。

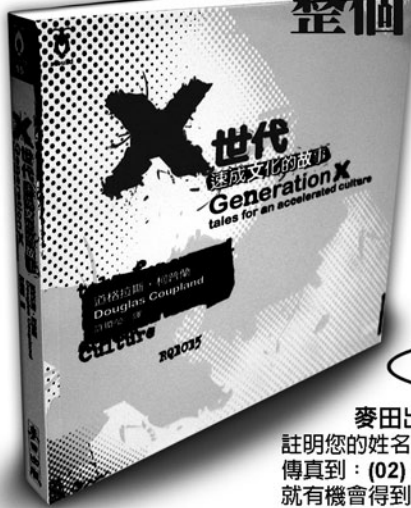
國賓影院保留上述活動修改或變更之權利

國賓影城
Ambassador Theatre

台北市復興南路一段39號7樓
台南市中華東路一段66號/88號
台北語音訂票專線: 02-5551-7999
網路訂票: www.ambassador.com.tw

如果沒有這本小說, 整個世代將沒有名字!

麥田出版



道格拉斯·柯普蘭創造了X世代!

三個二十幾歲的年輕歷史難民, 未充分就業, 教育程度過高, 極度注重隱私, 難以預測。正如所反映的群體, 他們的憤怒無處發洩, 憂懼無人可解, 他們與社會的脫序, 也沒有文化可以填補。

我要X世代!

麥田出版與破週報合辦來函送書活動!
註明您的姓名、電話、地址、E-Mail, 「我要X世代」等資料, 傳真到: (02) 82191216, 或 E-Mail: neuve@lihpa.com 就有機會得到X世代, 送完為止! 會用Mail通知得獎者。

EVALOHA 又見陽光夏威夷

EVALOHA假期全面升等, 長榮航空每週三班直飛 渡假天堂-夏威夷。

狂賀爆滿 感謝旅客支持

哈囉夏威夷豪華6/7日遊

- ◎景點: 加希拉威拉克漢「恐龍湖」、珍珠港-亞利桑那號紀念堂、環島之旅、雲之殿、畢里尼西亞文化中心、蘭地 (TCC)。
- ◎機票: PCC大連航線特等艙位Y2長途直位, 欣賞大型傳統民族表演 (含大猩猩自助餐)。
- ◎美食: 全日酒店內自助餐午餐! 日式海鮮自助餐、韓式燒烤、雲之殿TAR OF HONOLULU高級意大利牛排、六王餐館、TOM Y ROMA 泰國菜、美式自助餐。
- ◎住宿: A級太平洋海灘酒店或同等, 位於 WAIKIKI 海邊沙灘區域, 設施購物皆方便。
- ◎交通: 搭乘長榮直飛夏威夷, 語言方便, 不轉機、減少飛行時間。

另有「最哈藍色大美女西島13日遊」快來出發

www.gohawaii.org.tw

趨吉辟邪

民間文物展

回顧台灣先民的生活 共同欣賞傳統民間信仰之美



展覽時間: 即日起至2006年2月10日
展出地點: 世界宗教博物館
台北縣永和市中山路一段236號6F
服務電話: (02) 8231-6118
網址: http://www.mwr.org.tw
指導單位: 文建會、台北縣文化局
主辦單位: 世界宗教博物館

關懷動畫童樂園

童話特別禮, 兒童喜電影

超值 199 套票搶購中!

7/30~8/27 每週六、日、假日

精選全球動畫, 陪您過暑假

透過觀賞動畫、華人專員與小孩解說故事一連串的主題體驗, 讓大朋友、小朋友都能接近自然, 了解自然保育的重要以及人類與自然界的關係, 從中獲得的體會融入日常生活的觀察與行動!

詳情請電: (02) 28587417*229 關渡自然公園

豪華大戲院

HOOPER CINEMA

七夕戀心-愛情奇蹟

8/5-8/15

只需兩人即可享受, 豪華大戲院電影豪華商品, 超值超值!

您還可以帶走、願望可以成真!
豪華大戲院贈送今年七夕, 為您準備出一批您最渴望的愛情禮物……

台北市惠安二街10號 澳門町電影院對面
訂票專線: 02-2331-5077
會員服務專線: 02-231-4855
免費熱線: 0800-002-331
www.hooper.com.tw

笛貝爾喚膚緊緻系列 - 頂極保養品 超低價 限時搶購!

2005年台灣醫學美容博覽會, 將於8月5日、8月7日, 於世貿展覽館登場, 多家真正生技廠商均一同共襄盛舉, 其中包括國內真正專業的醫學美容保養品牌「笛貝爾喚膚緊緻系列」推出, 讓抗老功效再升級, 開創了產學合作的里程碑, 也為醫學和美容界的抗老領域揭開新紀元。

台北醫學大學研究成果協同存康生技股份有限公司, 為了讓消費者能夠親身體驗「笛貝爾喚膚緊緻系列」之「元素」的神奇效果, 將於8月5日、8月7日, 開放問答, 現場朋友, 下午兩點到三點, 透過問答就可以以超優惠價999元購得強效抗老成分的保養聖品(琉金洗顏霜: 1380元, 嫩顏精華液: 2980元, 及五合一嫩顏緊緻霜: 3200元), 原價7560元), 由於這一套頂極保養品, 特有的強效性及安全性, 及含有神奇! 元素、凱因庭、膠原蛋白、生長因子EGF等全方位的科技結晶, 目前已經獲得廣大消費者的青睞!



拍你的小電影

活動網址: www.dworld.com.tw/gosh-dv4
收件截止: 2005年8月10日

大獎等你拿!
MobiNote 頂級MP4播放器
Ulead DVD Workshop 2.0

2005 學生數位影像創作競賽

這個世界瞬息萬變, 這一分鐘還是焦點的話題, 下一分鐘就成了過期的新聞。在一片沸沸揚揚的不確定聲中, 只有「堅持」是唯一的救贖。因為相信, 所以堅持, 因為堅持, 所以貫徹始終。由張艾嘉小姐所成立的財團法人張實文教基金會, 今年繼續舉辦「拍你的小電影2005 學生數位影像競賽」, 以「堅持宣言」為題, 鼓勵青年學子從事數位影像創作, 在十分鐘的短片中, 用DV表達個人其來有自的堅持!

破週報 訂購單

- 1. 信用卡訂閱**
填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續
傳真電話: 02-82191216
- 2. 國內郵政劃撥破:**
戶名: 台灣立報社
劃撥帳號: 12283295
請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51 期或 102 期我們將在收到您劃撥之款項後主動將破週報寄出
- 3. 門市訂閱**
週一至週五 AM:11:00-PM:6:00, 親洽本公司訂閱
住址: 台北縣新店市復興路 43 號 1 樓
(破週報讀者服務專員 林淑慧)
聯絡電話: 02-86676655 分機 243

推薦商品: 《燃燒的噪音》



姓名: _____

先生 小姐

身分證號: _____

出生日期: ____年____月____日

就讀學校: _____

職業: _____

聯絡電話: _____

日: _____

夜: _____

送貨地點: _____

信用卡別: VISA MASTER 聯合 JCB

發卡銀行: _____

信用卡有效期限: _____

信用卡號: _____

訂購總金額: _____

簽名: _____

(須與信用卡背面一致)

訂購日期: _____

訂購項目:

- 1. 破報 12期(400元)
- 2. 破報 25期(800元)
- 3. 破報 52期(1600元)
- 4. 破報 104期(2560元)
- 5. 破報 25期 加購「燃燒的噪音」特惠價1000元
- 6. 燃燒的噪音(360元)
- 7. 跳舞時代電影版DVD(399元)

★ Heineken music

RELEASES ↓

放克嘻哈流

引爆音樂新體驗 ↓

DJ REPLAY www.fingerbangerz.com
www.renegadesoldiers.net
MC NOAH KING

**5-6. AUG
2005**

舞夜異境

讓肢體充滿狂喜、
讓靈魂不安於室、
讓細胞脫胎換骨...

放克嘻哈教主Replay
全能音樂奇葩Noah King
即將襲擊全台

海尼根音樂，
讓你的神經輪轉300圈！

www.heineken.com.tw



"Genius Hip-Hopper" 天才嘻哈手 **DJ Replay**
"Authentic Freedom" 全能音樂奇葩 **Noah King**

Mint 8/5

地址：台北市市府路45號B1
(台北101 B1)

電話：02-8101-8662

PLUSH 8/6

Lounge bar and club

地址：臺北市八德路四段 138號 12樓

電話：02-3762-1600

<http://www.plush.com.tw/>

開車不喝酒 安全有保障